Bestelako Xedapenak

INGURUMEN ETA LURRALDE ANTOLAMENDU SAILA

2007

EBAZPENA, 2008ko martxoaren 18koa, Ingurumeneko sailburuordearena, Industrias Dimo SA enpresari ingurumen-baimen bateratua ematen diona, Gasteizko udalerrian (Araba) zinkeztapen elektrolitiko bidez gainazalak trata ditzan.

AURREKARIAK

2006ko abenduaren 27an, Francisco Javier Corcuera Molinuevo jaunak, Industrias Dimo SA enpresaren izenean eta hau ordezkatuz Eusko Jaurlaritzako Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailari ingurumeneko baimen bateratua ematea eskatu zion, Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legeak xedatutakoaren arabera, Betoñon, Gasteizko udalerrian (Araba) zinkeztapen elektrolitiko bidez gainazalak tratatzeko jarduerarako. Eskaerarekin batera, Vitoria-Gasteizko Udalak 2006ko otsailaren 6an eman zuen aldeko hirigintza-txostena eta dokumentazio tekniko hau aurkeztu zituen:

– 1. Liburukia: memoria teknikoa (2006ko abendua).

– 2. Liburukia: eranskinak (2006ko abendua).

– 3. Liburukia: lurzoruaren aurretiazko egoera txostena (2006ko abendua).

– 4. Liburukia: planoak (2006ko abendua).

– 5. Liburukia: laburpen ez-teknikoa (2006ko abendua).

Erreferentzia-baimena eskatzeko orduan, Industrias Dimo SA enpresak, besteak beste, jarduera-baimena zuen, 1994ko martxoaren 8koa eta zinkeztapen elektrolitikoa egiteko eta kataforesi bidez margotzeko jarduerarako, eta 2004ko azaroaren 23ko baimena zuen gainazalak zinkeztapen elektrolitiko bidez tratatzeko jarduerarako; bestalde, jarduera martxan jartzeko baimena zuen, 2005eko apirilaren 11koa. Modu berean, enpresa sustatzaileak hondakin arriskutsuen ekoizle izateko baimena zuen, 2006ko ekainaren 28koa, eta hondakin geldoen ekoizleen erregistroan izena emanda dago, 2001eko irailaren 11n, eta jarduera-baimenarekin batera isurketak egiteko baimena du, betiere hondakinen eta hondakin-uren isurketen esparruan indarrean dagoen araudian xedatutakoari jarraituz.

Otras Disposiciones

DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE Y ORDENACIÓN DE TERRITORIO

2007

RESOLUCIÓN de 18 de marzo de 2008, del Viceconsejero de Medio Ambiente, por la que se concede autorización ambiental integrada para la planta de tratamiento superficial mediante zincado electrolítico promovida por Industrias Dimo, S.A. en Betoño en el término municipal de Vitoria-Gasteiz (Álava).

ANTECEDENTES DE HECHO

Con fecha 27 de diciembre de 2006, D. Francisco Javier Corcuera Molinuevo, en nombre y representación de Industrias Dimo, S.A. solicitó ante el Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio del Gobierno Vasco el otorgamiento de una autorización ambiental integrada de conformidad con lo dispuesto en la Ley 16/2002, de 1 de julio, de prevención y control integrados de la contaminación, para la actividad de tratamiento superficial mediante zincado electrolítico en Betoño, municipio de Vitoria-Gasteiz (Álava). La solicitud se acompañaba del Informe Urbanístico favorable del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz (6 de febrero de 2006), y de la siguiente documentación técnica:

– Tomo 1: memoria técnica (diciembre 2006.)

– Tomo 2: anexos (diciembre 2006.)

– Tomo 3: informe preliminar de la situación del suelo (diciembre 2006).

– Tomo 4: planos (diciembre 2006).

– Tomo 5: resumen no técnico (diciembre 2006).

En el momento de la solicitud de la autorización de referencia, Industrias Dimo, S.A. tenía, entre otras, la Licencia de Actividad, de fecha 8 de marzo de 1994, concedida para la actividad de zincado electrolítico y pintado por cataforesis, con la correspondiente actualización con fecha 23 de noviembre de 2004, concedida para la actividad de tratamiento de superficies mediante zincado electrolítico, además de la Licencia de Apertura, de 11 de abril de 2005. Asimismo, la empresa promotora disponía de las autorizaciones de Productor de Residuos Peligrosos, de 28 de junio de 2006, e Inscripción en el Registro de Productores de Residuos Inertes, de 11 de septiembre de 2001, y de autorización de vertido concedida implícitamente en la Licencia de Actividad, de conformidad con lo dispuesto en la normativa vigente en materia de residuos y vertido de aguas residuales.

2007ko otsailaren 19an, Ingurumenaren Kalitatearen Zuzendaritzak prozeduran parte hartzen duten hainbat organori txostenak eskatu zizkion, ingurumen organoak proiektua jendaurrean jartzeko agindu zezan. Zehazki, Vitoria-Gasteizko Udalari eta Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailari egin zitzaien eskaera.

2007ko martxoaren 29an eta 2007ko uztailaren 10ean ingurumen organoak agiri osagarriak txertatzeko eskatu zion sustatzaileari, eta espedientea 2007ko urriaren 31n osatu zen.

Aurkeztutako agiriak nahikoa zirela egiaztatu ondoren, Ingurumen sailburuordeak 2007ko azaroaren 14an emandako ebazpenaren bidez, jendaurrean jarri zen 30 egun balioduneko epean, Industrias Dimo SA enpresak sustatutako proiektua, egoki iritzitako alegazioak aurkezteko. Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian nahiz Arabako Aldizkari Ofizialean argitaratu zen, bietan 2007ko abenduaren 3an. Era berean, Euskal Autonomia Erkidegoko bi egunkaritan argitaratu zen 2007ko abenduaren 2an, eta ondoko auzokide bakoitzari jakinarazpena bidali zitzaion.

Jendaurrean jartzeko izapidetze-epea bete ondoren, alegazio-idazkirik aurkeztu ez zela egiaztatu zen.

Uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 17. eta 18. artikuluetan xedatutakoa betez, 2008ko urtarrilaren 14an Ingurumenaren Kalitatearen Zuzendaritzak txostenak eskatu zizkien Vitoria-Gasteizko Udalari eta Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailari, espedientean ageri den emaitza jasoz.

2008ko otsailaren 27an, Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 20. artikuluan xedatutakoa betez, espediente osoa Industrias Dimo SA enpresaren esku utzi zen, Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailak egindako ebazpen proposamena gehituta.

ZUZENBIDEKO OINARRIAK

Uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 1. artikuluan xedatutakoaren arabera, lege horren xedea da atmosferaren, uraren eta lurzoruaren kutsadura saihestea edo, hori ezinezkoa denean, kutsadura hori gutxitu eta kontrolatzea; eta hori lortzeko, ingurumen osoaren babes-maila altua helburutzat harturik, kutsadura prebenitu eta kontrolatzeko sistema integratu bat ezartzea.

Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legea garatu eta burutzeko Erregelamendua onartzen duen apirilaren 20ko 509/2007 Errege Dekretuaren 3. artikuluan

La Dirección de Calidad Ambiental con fecha 19 de febrero de 2007 solicita informe a diversos órganos con intervención en el procedimiento en orden a que por el órgano ambiental se acuerde el trámite de información pública del proyecto (Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y Departamento de Sanidad de Gobierno Vasco).

Con fechas 29 de marzo de 2007 y 10 de julio de 2007, el órgano ambiental requirió al promotor que incorporara documentación adicional, completándose el expediente el 31 de octubre de 2007.

Una vez constatada la suficiencia de la documentación aportada, por Resolución de 14 de noviembre de 2007, del Viceconsejero de Medio Ambiente, se acuerda someter a información pública, por un periodo de 30 días hábiles, el proyecto promovido por Industrias Dimo, S.A., en orden a la presentación de cuantas alegaciones se estimasen oportunas, procediéndose a su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco y en el del Territorio Histórico de Álava, ambas con fecha de 3 de diciembre de 2007. Igualmente se procede al anuncio pertinente en dos periódicos de la Comunidad Autónoma del País Vasco con fecha de 2 de diciembre de 2007 y a efectuar la oportuna notificación personal a los vecinos colindantes.

Una vez culminado el trámite de información pública, se constata que no se han presentado alegaciones.

En aplicación de lo dispuesto en los artículos 17 y 18 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, la Dirección de Calidad Ambiental solicita el 14 de enero de 2008 Informe al Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y al Departamento de Sanidad del Gobierno Vasco, con el resultado que obra en el expediente.

Con fecha 27 de febrero de 2008, y en aplicación del artículo 20 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación, el conjunto del expediente es puesto a disposición de Industrias Dimo, S.A. incorporando la propuesta de resolución elaborada por el Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio.

FUNDAMENTOS DE DERECHO

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 1 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, constituye el objeto de la misma evitar o, cuando ello no sea posible, reducir y controlar la contaminación de la atmósfera, del agua y del suelo, mediante el establecimiento de un sistema de prevención y control integrado de la contaminación, con el fin de alcanzar una elevada protección del medio ambiente en su conjunto.

En consonancia a lo dispuesto en el artículo 3 del Real Decreto 509/2007, de 20 de abril, por el que se aprueba el Reglamento para el desarrollo y ejecución de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de prevención y

xedatutakoa betez, baimen honetan sartzen dira ekoizpen-elementu eta lerro guztiak; 16/2002 Legearen 1. eranskinean aipatzen ez diren arren, lege hori aplikatu beharreko esparruko jardueren instalazioetan gauzatzen direnak eta jarduera horrekin zerikusia dutenak.

16/2002 Legearen 9. artikuluak ezartzen duena betez, ingurumeneko baimen bateratua behar dute 1. eranskinean aipatzen diren jardueraren bat garatzen duten instalazioak eraiki, muntatu, ustiatu, lekuz aldatu nahiz funtsezko beste aldaketaren bat egiteko. 11. artikuluaren arabera, baimen honen oinarrizko helburua baldintzak ezartzea da, araua, berau aplika daitekeen instalazio guztietan betetzen dela bermatzeko; horretarako, baimena emateko parte hartuko duten Herri Administrazio desberdinen artean koordinatuta izango den prozedura bat erabili nahi da, izapideak erraztu eta partikularrek ordaindu beharreko kargak gutxitzearren. Era berean, indarrean dagoen araudiaren araberako ingurumeneko administrazio-baimen guztiak egintza administratibo bakar batean bildu nahi dira. Industrias Dimo SA enpresak aurkeztutako proiektuaren kasuan, baimen hauek guztiak behar ditu: hondakin arriskutsu eta ez-arriskutsuen sortzaileak behar dituen baimenak; saneamenduko sare orokorrera isurketak egiteko baimena; eta ingurumen izaerako beste zehaztapenen artean, atmosferaren kutsadurari dagozkionak eta lurzoruaren kutsadura prebenitu eta zuzentzeari dagozkionak. Beste administrazio eta erakunde eskudunek egindako txostenak aurkeztuko dituzte, espedientean parte hartzen dutela agerian utziz.

Uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 29. artikuluan xedatutakoaren arabera, ingurumeneko baimen bateratua emateko prozedurak Jarduera Gogaikarri, Osasungaitz, Kaltegarri eta Arriskutsuei buruzko azaroaren 30eko 2414/1961 Dekretuak aurreikusten duen jarduera sailkatuetarako udal-baimenaren prozedura ordezkatzen du; ez du ordezkatzen, ordea, udal agintaritzak emango duen behin betiko ebazpena. Ondorio horietarako, ingurumeneko baimen bateratua udal-agintarientzat loteslea izango da, baldin eta lizentzia ukatzeko bada edota neurri zuzentzaileak ezartzeko bada; baita aipatu arauaren 22. artikuluan jasotako ingurumen-alderdiei buruzko aipamena egiten bada ere. 29. artikulu horretan aipatzen denez, goiko guztiak ez ditu kaltetuko autonomia-erkidego bakoitzean jarduera sailkatuei aplikatzekoak diren gainerako arauak. Transkribatutako aginduak aplikatuz, Industrias Dimo SA enpresari dagokion ingurumeneko baimen bateratuaren prozedurak barne hartu ditu Euskal Herriko Ingurumena Babesteko otsailaren 27ko 3/1998 Lege Orokorrean aurreikusitako izapideak; horiez gain, espedientean sartu dira

control integrados de la contaminación, se integran en la presente autorización todos los elementos y líneas de producción que aun sin estar enumerados en el anexo 1 de la Ley 16/2002, se desarrollen en el lugar del emplazamiento de las instalaciones cuya actividad motivó su inclusión en el ámbito de aplicación de dicha ley, y guarden relación técnica con dicha actividad.

En aplicación de lo dispuesto en el artículo 9 de la Ley 16/2002, se somete a autorización ambiental integrada la construcción, montaje, explotación o traslado, así como la modificación sustancial, de las instalaciones en las que se desarrollen alguna de las actividades incluidas en el Anejo 1. La presente autorización mantiene como finalidad básica, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 11, la fijación de todas aquellas condiciones que garanticen el cumplimiento del objeto de la norma por parte de las instalaciones incluidas en su ámbito de aplicación, a través de un procedimiento que asegure la coordinación de las distintas Administraciones Públicas que deben intervenir en la concesión de dicha autorización para agilizar trámites y reducir las cargas administrativas de los particulares, a la par que viene a integrar en un solo acto de intervención administrativa las autorizaciones ambientales previstas en la legislación en vigor. En el caso de Industrias Dimo, S.A. tales autorizaciones se circunscriben a la de productor de residuos peligrosos y no peligrosos, vertidos a la red general de saneamiento y, entre otras determinaciones de carácter ambiental, las referidas a la materia de contaminación atmosférica y en materia de prevención y corrección de la contaminación del suelo, constatando la participación en el expediente, a través de la emisión de los preceptivos informes, de otras administraciones y organismos competentes.

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 29 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, el procedimiento para el otorgamiento de autorización ambiental integrada sustituye al procedimiento para el otorgamiento de la licencia municipal de actividades clasificadas prevista en el Decreto 2414/1961, de 30 de noviembre, por el que se aprueba el Reglamento sobre Actividades Molestas, Insalubres, Nocivas y Peligrosas, salvo en lo referente a la resolución definitiva de la autoridad municipal. A estos efectos la autorización ambiental integrada, será, en su caso, vinculante para la autoridad municipal cuando implique la denegación de licencias o la imposición de medidas correctoras, así como en lo referente a aspectos medioambientales recogidos en el artículo 22 de la mencionada norma. Afirma el citado artículo 29 que lo anteriormente dispuesto se entiende sin perjuicio de las normas autonómicas sobre actividades clasificadas que en su caso fueran aplicables. En aplicación de las prescripciones transcritas, el procedimiento de autorización ambiental integrada referido a Industrias Dimo, S.A. ha incluido el conjunto de trámites previstos al efecto

Vitoria-Gasteizko Udalaren eta Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailaren txostenak.

Azkenik, instalazioak gehienez isur ditzakeen gai kutsagarrien balioak eta ingurumena, oro har, ahalik eta gehien babesteko ustiapenerako ezarriko zaizkion beste baldintza batzuk zehazte aldera, Ebazpen hau egiterakoan kontuan izan dira teknika onenen erabilera eta aplika dakiokeen alorreko legerian ezarritako neurriak eta baldintzak. Zehazki, Europako Batzordearen 2006ko abuztuko Reference Document on Best Available Techniques for the Surface Treatment of Metals and Plastics BREF txostenaren edukia kontuan hartu da. Horrez gain, araudi sektorialei dagokienez, kasu honetan aplikagarria da batez ere apirilaren 30eko 782/1998 Errege Dekretua. Honen bidez, Ontzien eta Ontzien Hondakinen apirilaren 24ko 11/1997 Legea garatu eta gauzatzeko Araudia onartzen da.

Espedienteko txostenak aztertu ondoren, ebazpen proposamena sinatu eta Industrias Dimo SA enpresak sustatutako proiektuak bete beharreko baldintzak ezarri ziren.

Goian adierazitako izapideak amaitu dira, Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 20. artikuluan jasotzen den entzunaldi-izapidea bete da, eta organo hau da ingurumeneko baimen bateratu hau emateko eskuduna, aipatutako araudiaren 13. artikuluan eta Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Saileko egitura organikoa ezartzen duen urriaren 25eko 340/2005 Dekretuaren 9. artikuluan ezarritakoaren arabera.

Ondorengo araudia ikusi da: Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailak 2008ko otsailaren 27an emandako ebazpen proposamena; otsailaren 27ko 3/1998 Lege Orokorra, Euskal Herriko Ingurumena Babesteari buruzkoa; 16/2002 Legea, uztailaren 1ekoa, Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzkoa; Ingurumenaren gaineko Eraginaren Ebaluazioari buruzko ekainaren 28ko 1302/1986 Legegintzako Errege Dekretua, maiatzaren 8ko 6/2001 Legeak aldatu zuena; irailaren 30eko 1131/1988 Errege Dekretua, Legea burutzeko araudia onartzen duena; urriaren 25eko 340/2005 Dekretua, Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailaren egitura organikoa ezartzen duena; 30/1992 Legea, Herri Administrazioen Araubide Juridikoa eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzkoa, eta aplikatzeko den gainerako araudia,

en la Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco, incorporando, con el resultado que obra en el expediente, los informes del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y del Departamento de Sanidad del Gobierno Vasco.

Por último, en orden a determinar los valores límites de emisión de las sustancias contaminantes que puedan ser emitidas por la instalación, así como otras condiciones para la explotación de la misma a fin de garantizar una elevada protección del medio ambiente en su conjunto, en la formulación de la presente Resolución se ha tenido en cuenta tanto el uso de las mejores técnicas disponibles como las medidas y condiciones establecidas por la legislación sectorial aplicable. En particular se ha considerado el contenido del documento BREF de Reference Document on Best Available Techniques for the Surface Treatment of Metals and Plastics de fecha agosto de 2006 de la Comisión Europea. Además en lo que se refiere a las normativas sectoriales, en este caso resulta de aplicación, en especial el Real Decreto 782/1998, de 30 de abril, por el que se aprueba el Reglamento para el desarrollo y ejecución de la Ley 11/1997, de 24 de abril, de Envases y Residuos de Envases.

Una vez analizados los informes obrantes en el expediente se suscribió propuesta de resolución, a la que se incorporaron las condiciones aplicables al proyecto promovido por Industrias Dimo, S.A.

Culminadas, de acuerdo con lo expuesto, las tramitaciones arriba referidas, cumplido el trámite de audiencia contemplado en el artículo 20 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación y dada la competencia de este órgano para la concesión de la presente autorización ambiental integrada de conformidad con lo previsto en el artículo 13 de la mencionada norma y el artículo 9 del Decreto 340/2005, de 25 de octubre, por el que se establece la estructura orgánica del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio.

Vistos la propuesta de resolución de 27 de febrero de 2008 del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, la Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco, la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación, el Real Decreto Legislativo 1302/1986, de 28 de junio, de Evaluación de Impacto Ambiental, modificado por la Ley 6/2001, de 8 de mayo, por lo que se modifica el anterior, el Real Decreto 1131/1988, de 30 de septiembre, por el que se aprueba el Reglamento para su ejecución, el Decreto 340/2005, de 25 de octubre, por el que se establece la estructura orgánica del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del territorio, la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Publicas y del Procedimiento Administrativo Común y demás normativa de aplicación,

EBATZI DUT:

Lehenengoa.– Helbide soziala Gasteizko (Araba) udalerriko Jundiz industrialdeko Arriurdina kalea, 8 duen eta IFK: A01008309 zenbakia duen Industrias Dimo SA enpresari Ingurumeneko Baimen Bateratua ematea, Betoñon, Gasteizko udalerrian, zinkeztapen elektrolitiko bidez gainazalak tratatzeko jarduerarako, eta Ebazpen honen bigarren atalean zehaztutako baldintzak jarraituko ditu.

Jarduera, Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legearen I. eranskineko 2.6 kategorian sartuta dago, «Tratamendurako erabilitako kubeten edo linea osoen bolumena 30 m^3-tik gorakoa denean, prozedura elektrolitiko edo kimiko bidez metalen eta plastikozko materialen gainazala tratatzeko instalazioak» izenekoan.

Enpresaren instalazioak Gasteizko Gamarra-Betoño industrialdean daude, Kapelamendi kaleko 18. zenbakian.

Industrias Dimo SA enpresak produktu anitzak fabrikatzen dituenez, ez da ekoizpena kontabilizatzen, fakturazioa baizik.

2005ean 1352.024 kWh energia elektriko kontsumitu zen.

Gas naturalaren kontsumoa prozesuan 1.087.572,89 TH da urtean eta 51.435,94 TH da berokuntzan egiten den kontsumoa.

Instalazioetan orgatila jasotzaileekin bakarrik erabiltzen da gasolioa, erregai gisa. 8.000 litrokoa da urteko kontsumoa.

Honako prozesu hauek osatzen dute Industrias Dimo SA enpresaren (Betoño) ekoizpen-jarduera:

Prozesua hasteko, materialak kargatzen dira, bastidorean (zinkeztapen estatikoa) edo dunbaletan (masazinkeztapena); ondoren koipegabetze kimikoa egiten da, aurretik garatutako mekanizazio-prozesuetako piezetan itsatsitako gantza, taladrinak eta olioak kentzeko. Prozesu horiek guztiak 40-90º C arteko tenperaturatan egiten dira. Jarraian piezak garbitu egiten dira. Bi edo hiru posizio desberdinetan garbitzen dira.

Garbitu eta gero, piezak azido-upel batera sartzen dira, oxido metalikoen hondarrak eta piezetara itsatsitako elementuak desagerrarazteko. Berriro garbitu eta prestakuntzarekin jarraitzen da. Horrela, koipegabetze elektrolitikoaren prozesua garatzen da eta urarekin garbitzen dira piezak ondoren.

Zinkeztapena upel elektrolitiko batean egiten da. Anodoak zink elektrodoak dira eta katodoa estali beharreko piezak. Tentsioa eta korrontea zinkeztapen motaren eta estali beharreko piezen mende dago.

RESUELVO:

Primero.– Conceder a la empresa Industrias Dimo, S.A., con domicilio social en la c/ Arriurdina, 8, Polígono Industrial Jundiz, del término municipal de Vitoria-Gasteiz (Álava) y CIF: A-01008309, Autorización Ambiental Integrada para la actividad de tratamientos superficiales mediante zincado electrolítico, en Betoño, en el término municipal de Vitoria-Gasteiz, con las condiciones establecidas en el apartado Segundo de esta Resolución.

La actividad se encuentra incluida en la categoría «2.6 Instalaciones para el tratamiento de superficie de metales y materiales plásticos por procedimiento electrolítico o químico, cuando el volumen de las cubetas o de las líneas completas destinadas al tratamiento empleadas sea superior a 30 m^3» del anexo 1 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación.

Las instalaciones de la empresa se encuentran situadas en c/ Capelamendi 18, Polígono Industrial Gamarra-Betoño, Vitoria-Gasteiz.

Debido a la variedad de productos fabricados en Industrias Dimo, S.A., no se contabiliza la producción, sino la facturación.

El consumo de energía eléctrica durante el año 2005 fue de 1352.024 kWh.

El consumo anual de gas natural en proceso es de 1.087.572,89 TH y en calefacción es de 51.435,94 TH.

El gasoil es utilizado únicamente como combustible en las carretillas elevadoras. El consumo anual asciende a 8.000 litros.

La actividad productiva de Industrias Dimo, S.A. (Betoño) consiste en los siguientes procesos:

Comienza el proceso con la carga de los materiales bien en el bastidor (zincado estático) o bien en los bombos (zincado en masa), para más tarde pasar al desengrase químico cuya misión es eliminar grasa, taladrinas y aceites que van adheridas a las piezas procedentes de sus anteriores procesos de mecanizado. Estos procesos son realizados a temperaturas comprendidas entre 40 y 90º C. A continuación se lavan las piezas, existiendo para ello dos o tres posiciones.

Posteriormente, las piezas son introducidas en una cuba de ácido para eliminar los restos de óxidos metálicos y elementos adheridos a las piezas. Se lavan de nuevo, y se continúa con su preparación sometiéndolas al proceso de desengrase electrolítico y posterior lavado con agua.

El zincado es realizado en una cuba electrolítica, siendo los ánodos electrodos de zinc y el cátodo las piezas a recubrir. La tensión y la corriente dependerán del tipo de zincado y de las piezas a recubrir.

Arraste-zinka ahalik eta gehien berreskuratzeko helburuarekin, piezak aurrezkailu-upel edo upel berreskuratzaile batean sartzen dira. Piezak garbitzeko erabiltzen da upel hori, baina zirkuitu itxian lan egiten du. Horrela, piezek arrastatzen duten zinka, upel honetan disolbatzen dena, bainura gehitzen da, dagokion osaerari eusteko beharrezkoa den guztietan.

Ondoren, piezak berriro garbitu eta aurrepasibatzera eramaten dira Azken urratsa desberdina da piezen akabera motaren arabera. Izan ere, pieza lehortu egiten da batzuetan, edo estali beste batzuetan.

Horrez gain, jarduera behar den bezala garatzeko, honako prozesu gehigarri hauek egiten dira:

Laborategia:

Industrias Dimo SA enpresak (Betoño) laborategi bat du eta bertan egiten da produktuen kalitate-kontrola. Laborategia osorik dago ekipatuta. Ekoizpen- eta kalitate-bulegoen gainean dago laborategia.

Mantentze lanak:

Prozesu osagarri honetan ekipoen berrikuspena eta mantentzea eta instalazio eta biltegien garbiketa egiten dira funtsean.

Jarraian instalazio nagusien deskribapena egin da:

Bastidoreko zinkeztapenaren instalazioa I (etena), upelekin. Honakoa edukia: (espazioan duten kokapenaren arabera deskribatu dira).

– Koipegabetze kimikoa I: sosa kaustikoa du / Bolumena = 5.000 litro.

– Koipegabetze elektrolitikoa: sosa kasutikoa du / Bolumena = 3.600 litro.

– Garbiketa estanko beroa.

– Koipegabetze kimikoa II: sosa kaustikoa du / Bolumena = 2.600 litro.

– Desugertzea I: B = 2.500 l.

– Desugertze azidoa II: azido klorhidrikoa / Bolumena = 6.000 litro.

– Garbitzea.

– Garbitzea.

– Zigilatze zuria: konposatu alkalinoak / Bolumena = 2.600 litro.

– Zigilatze horia: konposatu alkalinoak / Bolumena = 2.600 litro.

– Garbitzea.

– Pasibatze horia: azido kromikoa / Bolumena = 2.600 litro.

– Pasibatze zuria: bolumena = 2.600 litro.

– Garbitzea.

Con el objeto de recuperar al máximo posible el zinc de arrastre las piezas son introducidas en la cuba economizadora o de recuperación. Esta es una cuba en la que se lavan las piezas, pero trabaja en circuito cerrado, de forma que el zinc que arrastran las piezas y que se disuelve en esta cuba es adicionado al baño cuando es necesario para el mantenimiento de la composición de éste.

Después las piezas pasan por otro lavado y son introducidas en un prepasivado. El último paso se realiza dependiendo de los tipos de acabados de las piezas, las cuales se pueden secar o revestir.

Además, para el normal desarrollo de la actividad se desarrollan los siguientes procesos auxiliares:

Laboratorio:

Industrias Dimo, S.A. (Betoño) dispone de un laboratorio donde se realiza el control de la calidad de los productos. El laboratorio está completamente equipado. El laboratorio se localiza sobre las oficinas de producción y calidad.

Mantenimiento:

Este proceso auxiliar comprende básicamente la revisión y el mantenimiento de equipos, y la limpieza de instalaciones y almacenes.

A continuación se realiza la descripción de las principales instalaciones disponibles:

Instalación de zincado en bastidor I (discontinuo) con cubas cuyo contenido es el siguiente: (descritas en orden espacial).

– Desengrase Químico I: contiene sosa cáustica / Volumen = 5.000 litros.

– Desengrase Electrolítico: sosa cáustica / Volumen = 3.600 litros.

– Lavado estanco caliente.

– Desengrase Químico II: sosa cáustica / Volumen = 2.600 litros.

– Decapado I: V = 2.500 l.

– Decapado Ácido II: ácido clorhídrico / Volumen = 6.000 litros.

– Lavado.

– Lavado.

– Sellado Blanco: compuestos alcalinos / Volumen = 2.600 litros.

– Sellado Amarillo: compuestos alcalinos / Volumen = 2.600 litros.

– Lavado.

– Pasivado amarillo: ácido crómico / Volumen = 2.600 litros.

– Pasivado blanco: volumen = 2.600 litros.

– Lavado.

– Aurrepasibatzea: azido nitrikoa / Bolumena = 2.600 litro.

– Zink alkalinoa: zinka, sosa kaustikoa / Bolumena = 11.000 litro.

– Garbitzea.

– Garbitzea.

II. bastidoreko zinkeztapenaren instalazioa (etena), upelekin. Honakoa edukia: (espazioan duten kokapenaren arabera deskribatu dira).

– Koipegabetze kimikoa: sosa kaustikoa du / Bolumena = 2.275 litro.

– Garbitzea.

– Desugerketa I: bolumena = 840 litro.

– Desugertze azidoa II: azido klorhidrikoa / Bolumena = 1.635 litro.

– Garbitzea.

– Koipegabetze elektrolitikoa: sosa kaustikoa / Bolumena = 1.470 litro.

– Garbitzea.

– Zigilatze zuria: konposatu alkalinoak / Bolumena = 935 litro.

– Zigilatze horia: konposatu alkalinoak / Bolumena = 935 litro.

– Garbitzea.

– Pasibatze horia: azido kromikoa / Bolumena = 935 litro.

– Garbitzea.

– Pasibatze hori tribalentea: bolumena = 935 litro.

– Garbitzea.

– Pasibatze zuria: bolumena = 935 litro.

– Aurrepasibatzea: azido nitrikoa / Bolumena = 840 litro.

– Garbitzea.

– Garbitzea.

– Zink alkalinoa: zinka, sosa kaustikoa / Bolumena = 7.285 litro.

– Dunbaletako zinkeztapena egiteko instalazioa.

– Zigilatzea: konposatu alkalinoak / Bolumena = 1.200 litro.

– Koipegabetze kimikoa: sosa kaustikoa / Bolumena = 2.300 litro.

– Koipegabetze elektrolitikoa I: sosa kaustikoa / Bolumena = 1.500 litro.

– Garbitzea.

– Garbitzea.

– Desugertze azidoa: azido klorhidrikoa / Bolumena = 3.000 litro.

– Prepasivado: ácido nítrico / Volumen = 2.600 litros.

– Zinc alcalino: zinc, sosa cáustica / Volumen= 11.000 litros.

– Lavado.

– Lavado.

Instalación de zincado en bastidor II (discontinuo) con cubas cuyo contenido es el siguiente: (descritas en orden espacial):

– Desengrase Químico: contiene sosa cáustica / Volumen = 2.275 litros.

– Lavado.

– Decapado I: volumen = 840 litros.

– Decapado Ácido II: ácido clorhídrico / Volumen = 1.635 litros.

– Lavado.

– Desengrase Electrolítico: sosa cáustica / Volumen= 1470 litros.

– Lavado.

– Sellado Blanco: compuestos alcalinos / Volumen = 935 litros.

– Sellado Amarillo: compuestos alcalinos / Volumen = 935 litros.

– Lavado.

– Pasivado amarillo: ácido crómico / Volumen = 935 litros.

– Lavado.

– Pasivado Amarillo Trivalente: volumen = 935 litros.

– Lavado.

– Pasivado blanco: volumen = 935 litros.

– Prepasivado: ácido nítrico / Volumen = 840 litros.

– Lavado.

– Lavado.

– Zinc alcalino: zinc, sosa cáustica / Volumen = 7.285 litros.

Instalación de zincado en bombos:

– Sellado: contiene compuestos alcalinos / Volumen = 1.200 litros.

– Desengrase Químico: sosa cáustica / Volumen = 2.300 litros.

– Desengrase Electrolítico I: sosa cáustica / Volumen = 1.500 litros.

– Lavado.

– Lavado.

– Decapado Ácido: ácido clorhídrico / Volumen = 3.000 litros.

– Koipegabetze elektrolitikoa II: sosa kaustikoa / Bolumena = 1.200 litro.

– Garbitzea.

– Pasibatze horia/berdea: azido kromikoa / Bolumena = 1.200 litro.

– Garbitzea.

– Garbitzea.

– Pasibatze hori tribalentea: bolumena = 1.200 litro.

– Garbitzea.

– Pasibatze urdina: bolumena = 1.200 litro.

– Aurrepasibatzea: azido nitrikoa / Bolumena = 1.200 litro.

– Garbitzea.

– Berreskuratzeko garbiketa: zink alkalinoaren bainuko arraste alkalinoak ditu.

– Zink alkalinoa: zinka, sosa kaustikoa / V = 16.000 l.

– Piezen biltegia.

– Produktu kimikoen biltegia.

– Laborategia.

– Bulegoak.

– Galdara-gela.

– Eraldaketa zentroa.

– Kanpoko bideak.

Honakoak atmosferara egiten diren isurketen iturriak.

a) Desugertzea eta zinkeztapen alkalinoa.

– 1. fokua: xurgatzea. Dunbaletako zinkeztapenaren lerroa.

– 2. fokua: xurgatzea. Zinkeztapen estatikoa I. lerroa.

b) Koipegabetzeak, desugertzea, zinkeztapena, aurrepasibatzea, pasibatzea eta zigilatzea.

– 3. fokua: xurgatzea. Zinkeztapen estatikoa II. Lerroa.

c) Lurruna sortzen da bainuak berotzeko.

– 4. fokua: YGNIS lurrun-sorgailua.

Honakoak uretara egiten diren isurketen iturriak:

– Ur sanitarioak: instalazioko langileen komunak.

– Hondakin euri-urak: nabeko teilatuen zorrotenek jasotzen dituzte.

– Industria hondakin-urak: estaldura elektrolitikoa egiteko hiru instalazioetakoak.

Industrias Dimo SA enpresak (Betoño) aurkeztutako proiektuak teknika erabilgarri egokienak (TEO) izan daitezkeen ondorengo neurriak barneratzen ditu:

– Desengrase Electrolítico II: sosa cáustica / Volumen = 1.200 litros.

– Lavado.

– Pasivado Amarillo / Verde: ácido crómico / Volumen = 1.200 litros.

– Lavado.

– Lavado.

– Pasivado Amarillo Trivalente: volumen = 1.200 litros.

– Lavado.

– Pasivado Azul: volumen = 1.200 litros.

– Prepasivado: ácido nítrico / Volumen =1.200 litros.

– Lavado.

– Lavado de recuperación: contiene arrastres alcalinos del baño de zinc alcalino.

– Zinc alcalino: zinc, sosa cáustica / V = 16.000 l.

– Almacén de piezas.

– Almacén de productos químicos.

– Laboratorio.

– Oficinas.

– Sala de calderas.

– Centro de transformación.

– Viales exteriores.

Las fuentes de emisión a la atmósfera son las siguientes:

a) Decapado y zincado alcalino.

– Foco 1: aspiración. Línea Zincado en bombos.

– Foco 2: aspiración. Línea de Zincado estático I.

b) Desengrases, decapado, zincado, prepasivado, pasivado y sellado.

– Foco 3: aspiración. Línea de Zincado estático II.

c) Generación de vapor para calentamiento de baños.

– Foco 4: generador de vapor YGNIS.

Las fuentes de emisión al agua son las siguientes:

– Aguas sanitarias: servicios del personal de planta.

– Aguas residuales pluviales: las recogen las bajantes de los tejados de la nave.

– Aguas residuales industriales: de las tres instalaciones de recubrimiento electrolítico.

El proyecto presentado por Industrias Dimo, S.A. (Betoño) incorpora entre otras las siguientes medidas que pueden considerarse mejores técnicas disponibles (MTDs):

Kudeaketako TEOak:

Instalazioak eta ekipoak garbitzeko berariazko prozedurak dituzte.

Instalazioaren diseinu, muntaia eta eragiketen TEOak:

Upelak material gogorrekin egiten dira eta araztegira zuzentzen diren gorpuzkien gainean daude jarrita. Ez dute agente erregairik, ez eta produktu kimiko oxidatzailerik ere. Produktu kimikoak biltegiratzeko ordena bat zehaztuta dute (bateragarritasuna, identifikazioa, eta abar). Produktuen kontrola egiten da, horien iraungipena ekiditeko. Jasotzen diren edukiontzi eta ontzi guztiak kudeatzaileari bidaltzen zaizkio (hornitzaileak ez ditu berriro onartzen).

Laneko alderdi orokorren TEOak:

Enpresak ondo aireztatu dagoen eremu bat du. Piezak estalkipean biltegiratzen dira. Piezen arabera, korrosioaren aurrean babesten duten paketatzeak egiten dira. Bastidoreak berariaz diseinatzen dira, piezak erortzea ekiditeko eta arrasteak ekiditeko. Bainuak mugimenduan daude une oro, turbulentzia hidraulikoaren bidez. Ekipoen prebentziozko mantentzelanen prozedura bat dago.

Sarrerak kudeatzeko TEOak. Energia:

Kontaktuen prebentziozko mantentze-lanak, asterokoak. Instalazio berrietan artezteko makina berriak ari dira jartzen, eta zaharrek baino konbertsio-faktore hobea dute. Energia erreaktiboa minimizatzeko sistemak ditu. Disoluzioak uraren lurrunarekin berotzen dira. Bainuen tenperatura eskuz kontrolatzen dute langileek, 4 orduro. Erautzitako airearen bolumena murrizteko eta bero-galera ekiditeko estalkiak jarriko dira tenperatura altua duten upeletan. Hozte-sistema itxi bat dago.

Sarrerak kudeatzeko TEOak. Ura eta materialak:

Zenbait kasutan, hartutako sareko ura desionizatzagailuetatik pasatzen da eta/edo ioi-elkartrukea egiten da kalitatea beharrezkoa duten bainuen kasuan. Pasibatzeetako urberritzeak ioi-elkartrukea eginez birsortzen dira. Gainerakoa araztegira bideratzen da. Emari-neurgailuak eta errotametroak erabiltzen dira uraren erabilera kontrolatzeko.

Arrasteak eta jarioak murrizteko TEOak:

Zn bainuetarako «eco» urberritze-andela dute. Bainuen kontzentrazioa berariazko mugen barruan dago eta hezegarriak erabiltzen dira, halaber. Bastidoreak erauztean, arrasteak prebenitzen dira, jario-denborak optimizatuz.

Urberritzeen TEOak:

Enpresak garbiketa estankoak eta spray bidezko urberritzeak egiten ditu zinkeztapen-bainuetarako. Lancy prozesuak egiten dira urberritze-bainu jakin

MTDs de gestión:

Poseen procedimientos específicos para la limpieza de instalaciones y equipos.

MTDs de diseño de la instalación, montaje y operación:

Las cubas están fabricadas de materiales resistentes y están dispuestas sobre canaletas que van a depuradora. No tienen agentes combustibles ni productos químicos oxidantes. Disponen de un orden establecido para el almacenamiento de productos químicos (compatibilidad, identificación,..). Se lleva un control de los productos para evitar que caduquen. Todos los contenedores y envases recibidos se envían a gestor (el proveedor no los readmite).

MTDs de aspectos generales operativos:

La empresa cuenta con un área bien ventilada. Las piezas se almacenan bajo cubierto. En función de las piezas, se realizan embalajes que protegen de la corrosión. Los bastidores se diseñan específicamente para evitar caídas de piezas y arrastres. Los baños se mantienen en continuo movimiento mediante turbulencia hidráulica. Existe un procedimiento de mantenimiento preventivo de los equipos.

MTDs de gestión de entradas. Energía:

Mantenimiento preventivo semanal de contactos. En las nuevas instalaciones se están colocando rectificadores nuevos con mejor factor de conversión que los viejos. Disponen de sistemas para la minimización de la energía reactiva. El calentamiento de las disoluciones se realiza con vapor de agua. La temperatura de baños se controla manualmente por los operadores cada 4 horas. Para reducir el volumen de aire extraído y evitar pérdidas de calor, se van a instalar tapas en las cubas que están a altas temperaturas. Se dispone de un sistema de refrigeración cerrado.

MTDs de gestión de entradas. Agua y Materiales:

En algunos casos, el agua de red captada se pasa por desionizadores y/o intercambio iónico para baños que requieran calidad. Las aguas de aclarado de los pasivados se regeneran mediante intercambio iónico. El resto van a la depuradora. Se disponen de caudalímetros y rotámetros para el control del uso de agua.

MTDs de reducción de arrastres y escurridos:

Disponen de tanque de aclarado «eco» para los baños de Zn. La concentración de los baños se mantiene dentro de los límites específicos, también se emplean humectantes. Cuando se extraen los bastidores, se previenen arrastres mediante la optimización de los tiempos de escurrido.

MTDs de aclarados:

La empresa cuenta con lavados estancos y aclarados en spray para los baños de zincado. Se dispone de procesos Lancy en determinados baños de aclara-

batzuekin. Garbiketa bakunak pasibatzeen urberritze-bainuetan. Beste urberritze-bainu batzuetan segida alderantzizkatuko garbiketak egiten dira.

Lehengaien erabilera optimizatzeko TEOak:

Prozesu kimikoen kontzentrazioaren kontrol zehatza egiten da, barrutik zein hornitzaile baten eskutik.

Lehengaiak ordezkatzeko eta prozesuen TEOak:

Ez da eragile kelaztatzailerik erabiltzen, ez eta laino-kentzailerik ere. Ez da zianurodun prozesurik egiten. Cr (VI) bainua ordezkatzen duten aplikazioak erabil daitezke; hala ere, zenbait bezerok lehenengoa eskatzen dute.

Prozesuko disoluzioak mantentzeko TEOak:

Prozesuko disoluzioen kontrol-parametro kritikoak zehaztu eta muga onargarrien barruan mantentzen ditu. Iragazte jarraikia aplikatzen da eta instalazioan karbonato-kristalizadoreak barne hartzea aurreikusi da. Ez da fosfatatze-bainurik erabiltzen.

Koipegabetzeen TEOak:

Piezen izaera dela eta, ezinezkoa da koipegabetzeko metodo fisikoen erabilera sistematizatzea. Oinarri urtsuko koipegabetze alkalinoak dituzte. Emultsio ezegonkorra duten koipegabetzeak dituzte eta koipegabetze biologikoak erabiltzea aurreikusi da. Koipegabetze kimikoak eta elektrolitikoak konbinatzen dira. Kasu jakin batzuetan, industria-prozesua garatu aurretik garbiketak egiten dira. Koipegabetze-disoluzioak mantentzeko, emultsioaren haustura egiten da, skimmer + bainuko iragazpena erabiliz.

Desugertzeko TEOak:

Serieko bi desugertze-upel daude. Lehenengoa agortuago dago.

Uren tratamendurako TEOak:

Urberritzeko ur-fluxuak eta kontzentratu azidoak eta alkalino guztiak identifikatu, bereizi eta tratatu egiten dira. Bainu agortuak eta urberritzeak dosifikatu egiten dira, pixkanaka, araztegira. Metalak hidroxido gisa hauspeatzean dira, malutatzaileak gehituz. Jalkitzea eta harea-iragazki bidez iragaztea. Isurketa-urak monitorizatu egiten dira; pH neurria eta metalen kontzentrazioa.

Atmosferara egiten diren isurketak murrizteko neurrien TEOak:

Aire-erauzketa egiten da, baina ez zaio tratamendurik egiten. Etorkizuneko instalazioak gas-garbigailu bat edukiko du.

Bigarrena.– Industrias Dimo SA enpresak Gasteizko udalerrian (Betoñon) sustatutako zinkeztapen elektrolitiko bidez gainazalak tratatzeko jarduera usdo. Lavados simples en baños de aclarado de pasivados. También disponen de lavados en cascada inversa en otros baños de aclarado.

MTDs de optimización en el uso de materias primas:

Se lleva a cabo un control exhaustivo de la concentración de los procesos químicos, tanto internamente como por cuenta del proveedor.

MTDs de sustitución de materias primas y procesos:

No se emplean agentes quelantes ni supresores de nieblas. No se llevan a cabo procesos cianurados. Se disponen de aplicaciones sustitutas al baño de Cr (VI), sin embargo algunos clientes siguen exigiendo el último.

MTDs de mantenimiento de disoluciones de proceso:

Determina los parámetros de control críticos de las disoluciones de proceso, y los mantiene dentro de sus límites aceptables. Se aplica filtración en continuo, y esta previsto incluir un cristalizador de carbonatos en la próxima instalación. No se emplean baños de fosfatado.

MTDs de desengrase:

La naturaleza de las piezas no permite sistematizar el empleo de métodos físicos de desengrase. Poseen desengrases alcalinos en base acuosa. Disponen de desengrases con emulsión inestable, y está en estudio el empleo de desengrases biológicos. Se lleva a cabo una combinación de desengrases químicos y electrolíticos. En determinados casos se realizan limpiezas previas al proceso industrial. Para mantener las disoluciones de desengrase, se realiza la ruptura de la emulsión con skimmer + filtración del baño.

MTDs de decapado:

Se dispone de dos cubas de decapado en serie, la 1.ª más agotada.

MTDs de tratamiento de aguas:

Se identifican, se separan y se tratan todos los flujos de aguas de aclarado y concentrados ácidos y alcalinos. Los baños agotados y los aclarados se dosifican poco a poco a la depuradora. Los metales se precipitan en forma de hidróxidos y añadiendo agentes floculantes. Sedimentación y filtración con filtro de arena. Las aguas de vertido se monitorizan; medida de pH, y concentración de metales.

MTDs de medidas de reducción de las emisiones a la atmósfera:

Hay extracción de aire pero no tratamiento. En una futura instalación se va a instalar un lavador de gases.

Segundo.– Imponer las siguientes condiciones y requisitos para la explotación de la actividad de tratamientos superficiales mediante zincado electrolítico,

tiatzeko, ondorengo baldintzak eta eskakizunak ezartzea:

A) Administrazioarekiko harremanez arduratuko den pertsonaren gainean Ingurumen Sailburuordetzari eman dizkion datuetan aldaketarik balego, Industrias Dimo SA enpresak (Betoño) enpresak aldaketa horien berri emango du.

B) Neurri babesle eta zuzentzaileak sustatzaileak Ingurumen Sailburuordetza honetan aurkeztu dituen agirietan aurreikusita bezala burutuko dira, indarrean dagoen araudiaren arabera eta ondorengo ataletan ezarritakoari jarraituz:

B.1.– Instalazioaren funtzionamendurako baldintza orokorrak.

B.1.1.– Airearen kalitatea babesteko baldintzak.

B.1.1.1.– Baldintza orokorrak.

Zinkeztapen elektrolitiko bidez gainazalak tratatzeko instalazioa ustiatzean atmosferara egingo diren isurketek ez dituzte Ebazpen honetan ezarritako muga-balioak gainditukо.

Prozesuan zehar atmosferara isurtzen den gai kutsatzaile oro bildu eta ihesbide egokienean zehar kanpora bideratuko da, behar denean, gai kutsatzaileen ezaugarrien arabera diseinatutako gasak arazteko sistema batetik igaro ondoren.

Arau orokor hori bete beharrik ez dute izango gai kutsatzaileak mugarik gabe isuri eta horiek biltzea teknikoki edo ekonomikoki bideragarria ez denean, edota ingurunean kalte urria eragiten dutela egiaztatzen denean.

Neurriak hartuko dira ustekabean gai kutsatzailerik ez botatzeko, eta botatzen direnak giza osasunerako nahiz gizartearen segurtasunerako arriskutsuak izan ez daitezen. Gas-efluenteak tratatzeko instalazioak behar bezala eraiki, ustiatu eta mantenduko dira, efluenteen tenperatura- eta konposizio-aldakuntzei modu eraginkorrean aurre egiteko. Era berean, ahalik eta gehien murriztuko dira instalazio horiek gaizki dabiltzan edo geldirik dauden aldiak.

B.1.1.2.– Fokuak identifikatzea. Katalogazioa.

Industrias Dimo SA enpresaren instalazioak (Betoño) ondorengo fokuak ditu, atmosfera babestearen arloan indarrean dagoen araudiaren arabera katalogatuta:

promovido por Industrias Dimo, S.A. (Betoño) en el término municipal de Vitoria-Gasteiz:

A) Industrias Dimo, S.A. (Betoño) remitirá a la Viceconsejería de Medio Ambiente cualquier modificación de los datos facilitados respecto al responsable de las relaciones con la Administración.

B) Las medidas protectoras y correctoras se ejecutarán de acuerdo con lo previsto en la documentación presentada por el promotor ante esta Viceconsejería de Medio Ambiente, de acuerdo a la normativa vigente y con lo establecido en los apartados siguientes:

B.1.– Condiciones generales para el funcionamiento de la instalación.

B.1.1.– Condiciones para la protección de la calidad del aire.

B.1.1.1.– Condiciones generales.

La planta de tratamientos superficiales mediante zincado electrolítico se explotará de modo que, en las emisiones a la atmósfera, no se superen los valores límite de emisión establecidos en esta Resolución.

Toda emisión de contaminantes a la atmósfera generada en el proceso deberá ser captada y evacuada al exterior por medio de conductos apropiados previo paso, en su caso, por un sistema de depuración de gases diseñado conforme a las características de dichas emisiones.

Podrán exceptuarse de esta norma general aquellas emisiones no confinadas cuya captación sea técnica y/o económicamente inviable o bien cuando se demuestre la escasa incidencia de las mismas en el medio.

Se tomarán las disposiciones apropiadas para reducir la probabilidad de emisiones accidentales y para que los efluentes correspondientes no presenten peligro para la salud humana y seguridad pública. Las instalaciones de tratamiento de los efluentes gaseosos deberán ser construidas, explotadas y mantenidas de forma que hagan frente eficazmente a las variaciones debidas a la temperatura y composición de los efluentes. Asimismo se deberán reducir al mínimo la duración de los periodos de disfuncionamiento e indisponibilidad.

B.1.1.2.– Identificación de los focos. Catalogación.

La instalación de Industrias Dimo, S.A. (Betoño) cuenta con los siguientes focos, catalogados de acuerdo con la normativa vigente en materia de protección de la atmósfera:

Foku zk.	Foku-kodea	Isurtze-fokuaren izena	Garaiera(m)	Diametroa barnean (m)	Katalogazioa		UTM koordenatuak	
					Taldea	Epigrafea	X	Y
1	1002285-01	Xurgapena. Dunbaletako zinkeztapenaren lerroa	3	Øeq=0,80	B	2.5.2.	529.250	4.746.667
2	1002285-02	Xurgapena. Zinkeztapen estatikoaren I. lerroa	3,3	Øeq=0,80	B	2.5.2.	529.253	4.746.673
3	1002285-03	Zinkeztapen estatikoaren II. lerroa	8	Øeq=0,50	B	2.5.2.	529.272	4.746.633
4	1002285-04	YGNIS lurrun-sorgailua	4,5	0,35	C	3.1.1	529.281	4.746.629

N.º foco	*Código del foco*	*Denominación del foco de emisión*	*Altura (m)*	*Diámetro interior (m)*	*Catalogación*		*Coordenadas UTM*	
					Grupo	*Epígrafe*	*X*	*Y*
1	*1002285-01*	*Aspiración. Línea de zincado en bombos*	*3*	*Øeq=0,80*	*B*	*2.5.2.*	*529.250*	*4.746.667*
2	*1002285-02*	*Aspiración. Línea de zincado estático I*	*3,3*	*Øeq=0,80*	*B*	*2.5.2.*	*529.253*	*4.746.673*
3	*1002285-03*	*Línea de zincado estático II*	*8*	*Øeq=0,50*	*B*	*2.5.2.*	*529.272*	*4.746.633*
4	*1002285-04*	*Generador de vapor YGNIS*	*4,5*	*0,35*	*C*	*3.1.1*	*529.281*	*4.746.629*

B.1.1.3.– Isurtzeko muga-balioak.

a) Atmosferara isurtzen diren gai poluitzaileek ondorengo balioak ez gainditzeko moduan ustiatuko da instalazioa:

B.1.1.3.– Valores límite de emisión.

a) La planta se explotará de modo que, en las emisiones a la atmósfera, no se superen los siguientes valores límite de emisión:

Fokua	Substantziak	Isurtzeko muga-balioak IMB
1	Azido klorhidrikoa (HCl)	30 mg/Nm^3
	Zinka (Zn)	- mg/Nm^3
	Partikulak guztira (PG)	30 mg/Nm^3
	Azido fluorhidrikoa (HF)	5 mg/Nm^3
	Nitrogeno oxidoak (NO_x)	500 mg/Nm^3
	Sufre oxidoak (SO_x)	10 mg/Nm^3
	Konposatu organiko hegazkorrak (KOG gisa neurtuta)	- mg/Nm^3
2	Azido klorhidrikoa (HCl)	30 mg/Nm^3
	Zinka (Zn)	- mg/Nm^3
	Partikulak guztira (PG)	30 mg/Nm^3
	Azido fluorhidrikoa (HF)	5 mg/Nm^3
	Nitrogeno oxidoak (NO_x)	500 mg/Nm^3
	Sufre oxidoak (SO_x)	10 mg/Nm^3
	Konposatu organiko hegazkorrak (KOG gisa neurtuta)	- mg/C/Nm^3

Fokua	Substantziak	Isurtzeko muga-balioak IMB
3	Azido klorhidrikoa (HCl)	30 mg/Nm^3
	Zinka (Zn)	- mg/Nm^3
	Partikulak guztira (PG)	30 mg/Nm^3
	Azido fluorhidrikoa (HF)	5 mg/Nm^3
	Kromoa guztira	0,2 mg/Nm^3, 5 g/h bada
	Nitrogeno oxidoak (NO_x)	500 mg/Nm^3
	Sufre oxidoak (SO_x)	10 mg/Nm^3
	Konposatu organiko hegazkorrak (KOG gisa neurtuta)	- mgC/Nm^3
4	Karbono monoxidoa (CO)	500 ppm
	Nitrogeno oxidoak (NO_x, NO_2 gisa neurtuta)	300 ppm

Foco	*Sustancias*	*Valores límite de emisión VLE*
1	*Ácido clorhídrico (HCl)*	*30 mg/Nm^3*
	Zinc (Zn)	*- mg/Nm^3*
	Partículas Totales (PT)	*30 mg/Nm^3*
	Ácido fluorhídrico (HF)	*5 mg/Nm^3*
	Óxidos de nitrógeno (NO_x)	*500 mg/Nm^3*
	Óxidos de azufre (SO_x)	*10 mg/Nm^3*
	Compuestos Orgánicos Volátiles (medidos como COT)	*- mgC/Nm^3*
2	*Ácido clorhídrico (HCl)*	*30 mg/Nm^3*
	Zinc (Zn)	*- mg/Nm^3*
	Partículas Totales (PT)	*30 mg/Nm^3*
	Ácido fluorhídrico (HF)	*5 mg/Nm^3*
	Óxidos de nitrógeno (NO_x)	*500 mg/Nm^3*
	Óxidos de azufre (SO_x)	*10 mg/Nm^3*
	Compuestos Orgánicos Volátiles (medidos como COT)	*- mg/C/Nm^3*
3	*Ácido clorhídrico (HCl)*	*30 mg/Nm^3*
	Zinc (Zn)	*- mg/Nm^3*
	Partículas Totales (PT)	*30 mg/Nm^3*
	Ácido fluorhídrico (HF)	*5 mg/Nm^3*
	Cromo total	*0,2 mg/Nm^3 si 5 g/h*
	Óxidos de nitrógeno (NO_x)	*500 mg/Nm^3*
	Óxidos de azufre (SO_x)	*10 mg/Nm^3*
	Compuestos Orgánicos Volátiles (medidos como COT)	*- mgC/Nm^3*
4	*Monóxido de carbono (CO)*	*500 ppm*
	Óxidos de nitrógeno (NO_x medido como NO_2)	*300 ppm*

Isurtzeko muga-balioak baldintza hauei buruzkoak dira: 273 K-eko tenperatura, 101,3 kPa-ko presioa eta gas lehorra.

b) Neurtutako parametroek ez dituzte isurtzeko muga-balioak gaindituko, arauz egingo diren aldizkako ikuskaritzetan (ordubeteko hiru neurketa, gutxienez) zortzi ordutan zehar neurtuta. Neurketa-tolerantzia gisa, kasu guztien % 25ean gainditu ahal izango da muga-balioa, % 40 gainditzen ez duen zenbatekoa baldin bada. Tolerantzia hori gaindituz gero, neurketa-aldia astebetez luzatuko da, eta aldi honetako tolerantzia global gisa, kasuen % 6an gehienez onar daitezkeen mailak gainditzea onartuko da, % 25 gainditzen ez duen zenbatekoa denean. Tolerantzia horiek izanda ere, gai kutsatzaileak isurtzen dituen fokuaren eraginpeko zonaldean ezin izango dira inoiz higienikoki onar daitezkeen balioak gainditu.

KOHei dagokienez (KOG gisa neurtutakoak), ez dituzte isurtzeko muga-balioak gaindituko arauz egingo diren aldizkako ikuskaritzetan (ordubeteko hiru neurketa gutxienez), baldin eta neurketa guztien batez bestekoak isurtzeko muga-balioak gainditzen ez baditu eta ordubeteko neurketetako batek ere isurtzeko muga-balioak 1,5 faktorea baino kopuru handiagoan gainditzen ez badu.

c) Ezarritako IMBak lortzen ez badira, beharrezko neurri zuzentzaileak hartuko dira (arazteko sistemak instalatzea, etab.) isurtze atmosferikoen balio horiek betetzea ziurtatzeko.

B.1.1.4.– Gasak biltzeko eta husteko sistemak.

Fokuetako hondakin-gasak kanporatzeko tximiniak ez dira egongo B.1.1.2 atalean ezarritako goreneko kotatik behera. Tximiniek, Industria Ministerioaren 1976ko urriaren 18ko Agindua, industriak atmosferan sortzen duen kutsadura saihestu eta zuzentzekoa n ezarritako baldintzak beteko dituzte; horrela, besteak beste, laginak hartzeko puntura sarbide seguruak eta errazak jarriko dituzte.

Zehazki, laginak hartzeko aurreikusitako zuloen kokapenari eta ezaugarriei dagokienez, gas-fluxuak laginketa-puntutik neurketa-puntura bitartean, bere norabidean zehar nahiz aurkakoan, edozein perturbazio izan dezakeen gunera bitarteko distantziek (L1 eta L2 parametroak) 1976ko urriaren 18ko Aginduaren III. eranskinean xedatutakoa beteko dute. L1 ≥ 8D eta L2 ≥ 2D distantziak betetzen ez diren fokuetarako inoiz ez dira L1 < 2D eta L2 < 0,5D balioak onartuko. Kasu horietan, neurketen txostenean laginketa-planoaren baliotasuna justifikatzea eskatuko da.

Los valores límite de emisión están referidos a las siguientes condiciones: 273 K de temperatura y 101,3 kPa de presión y gas seco.

b) Los parámetros medidos no superarán los valores límite de emisión en inspecciones periódicas reglamentarias (tres medidas de una hora cada una, como mínimo) medidos a lo largo de ocho horas. Se admitirá como tolerancia de medición que puedan superar en el 25% de los casos en una cuantía que no exceda del 40%. De rebasarse esta tolerancia, el periodo de mediciones se prolongará durante una semana, admitiéndose, como tolerancia global de este periodo, que puedan superarse los niveles máximos admisibles en el 6% de los casos en una cuantía que no exceda el 25%. Estas tolerancias se entienden sin perjuicio de que en ningún momento los niveles de inmisión en la zona de influencia del foco emisor superen los valores higiénicamente admisibles.

En lo que se refiere a los COVs (medidos como COT), no superarán los valores límites de emisión en inspecciones periódicas reglamentarias (tres medidas de una hora cada una, como mínimo) si la media de todas las mediciones no supera los valores límite de emisión y ninguna de las medidas de una hora supera los valores límite de emisión en un factor superior a 1,5.

c) En caso de que no se obtengan los VLE establecidos se deberán tomar las medidas correctoras necesarias (instalación de sistemas de depuración, etc.) para asegurar el cumplimiento de dichos valores de emisión a la atmósfera.

B.1.1.4.– Sistemas de captación y evacuación de gases.

Las chimeneas de evacuación de los gases residuales de los focos alcanzarán una cota de coronación, no inferior a la establecida en el apartado B.1.1.2. Las chimeneas dispondrán de los medios necesarios para el cumplimiento de las condiciones exigidas en la Orden del Ministerio de Industria, de 18 de octubre de 1976, sobre prevención y corrección de la contaminación atmosférica de origen industrial permitiendo, entre otros, accesos seguros y fáciles a los puntos de toma de muestras.

En particular, en lo que se refiere a la localización y características de los orificios previstos para la toma de muestras, las distancias del punto de muestreo a cualquier perturbación del flujo gaseoso antes del punto de medida según la dirección del flujo y dirección contraria (parámetros L1 y L2) deberán ajustarse a lo dispuesto en el Anejo III de la Orden de 18 de octubre de 1976. Para los focos en los no se cumplan las distancias de L1 ≥ 8D y L2 ≥ 2D, nunca se admitirán valores de L1 < 2D y L2 < 0,5D. En estos casos se exigirá que en el informe de mediciones se justifique validez del plano de muestreo.

Isurtze barreiatuak murrizteko, isurtzeak biltzeko, husteko eta arazteko sistema guztien mantentze-lan zuzenak egingo dira, eta gainera, beste jarduera hauek: instalazioak egunero eta astero garbitzea, kanpoko ateak ixtea, pabiloia orokorrean ixtea, etab., isurtze horiek minimizatzea bermatzeko. Aipatutako informazio guztia agiri honen D.3 ataleko prebentziozko mantentze-lanen eskuliburuan jaso eta erregistratuko da.

B.1.2.– Saneamendu-sarera isurketak egiteko baldintzak.

B.1.2.1.– Isurien sailkapena, jatorria, ingurune hartzailea eta kokapena.

Isurketa sortzen duen jarduera mota nagusia: metalen tratamendua eta estaldurak.

Jarduera-taldea: gainazalen tratamendua.

Mota-taldea-EJSN: 3-16-2851.

Con objeto de minimizar las posibles emisiones difusas se llevará un correcto mantenimiento de todos los sistemas de captación y evacuación de las distintas emisiones, además se llevarán a cabo actividades de: limpiezas diarias y semanales de las instalaciones, cerramiento de las puertas exteriores, cerramiento de la nave en general, etc. que aseguren una minimización de dichas emisiones. Toda la información mencionada deberá estar reflejada y registrada en el manual de mantenimiento preventivo del apartado D.3 del presente documento.

B.1.2.– Condiciones para el vertido a la red de saneamiento.

B.1.2.1.– Clasificación, origen, medio receptor y localización de los vertidos.

Tipo de actividad principal generadora del vertido: tratamiento y revestimiento de metales.

Grupo de actividad: tratamiento de superficies.

Clase-grupo-CNAE: 3-16-2851.

Isurketa-puntua	Hondakin-ur mota	Isurketaren jatorria	Ingurune hartzailea
PV1	Industrialak	Produktu kimikoak biltegiratzeko eremuan izan daitezkeen jarioak eta ekoizpen-lerroetako irakuzketak	Udal-kolektorea

Punto de vertido	*Tipo de aguas residuales*	*Procedencia del vertido*	*Medio receptor*
PV1	*Industriales*	*Posibles derrames de la zona de almacenamiento de productos químicos y enjuagues de cada una de las líneas de producción*	*Colector municipal*

Sustatzaileak isurketa-puntuaren UTM koordenatuak adierazi behar ditu.

B.1.2.2.– Gehienez isuri daitezkeen emari eta bolumenak.

Sustatzaileak honako datu hauek adieraziko ditu industriako hondakin-uren isurketei buruz: orduko puntako emaria, eguneko gehienezko bolumena eta urteko gehienezko bolumena.

Langileek higienean erabiltzen dituzten uren emariei buruzko datuak Gasteizko udalaren eskura jarriko dira.

B.1.2.3.– Isurtzeko muga-balioak.

Industria-isurketak «Vitoria-Gasteiz udalerriko etxekoak ez diren isurketen Udal Ordenantzan» ageri diren muga eta baldintzak bete beharko ditu, Erakunde horrek ezar ditzakeen zehaztapen, aldaketa edo salbuespenak barne eta honako muga gehigarri hauekin:

– Kromoa guztira (Cr Guztira): 1 mg/l.

– Nikela (Ni): 1,5 mg/l.

El promotor deberá aportar las coordenadas UTM del punto de vertido.

B.1.2.2.– Caudales y volúmenes máximos de vertido.

El promotor deberá facilitar los siguientes datos relativos al vertido de aguas residuales industriales: caudal punta horario, volumen máximo diario y volumen máximo anual.

Los datos de los caudales relativos a aguas de uso higiénico del personal deberán estar a disposición del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz.

B.1.2.3.– Valores límite de emisión.

El vertido final deberá cumplir los límites y condiciones que figuran en la Ordenanza Municipal de Vertidos No Domésticos de Vitoria-Gasteiz, con las precisiones, modificaciones o salvedades que dicho organismo pueda considerar y con los siguientes límites adicionales:

– Cromo total (Cr Total): 1 mg/l.

– Níquel (Ni): 1,5 mg/l.

Ezingo dira diluzio-teknikak erabili isurtzeko muga-balioak lortzeko.

B.1.2.4.– Araztu eta husteko instalazioak.

LAMIK etxearen Araztegi bat dago (5-6 m^3/h), eta berari esker ondoren adierazitako kontzentrazio maximoak ziurtatzen dira (hasierako baldintzak, kontzentrazioak, emariak, eta abar errespetatzen badira):

– 5,5-9,5 arteko pH-a.

– Kromo hexabalentea (Cr VI) < 0,2 mg/l.

– Burdina (Fe) < 2,0 mg/l.

– Nikela (Ni) < 2,0 mg/l.

– Zinka (Zn) < 3,0 mg/l.

Arazketa-prozesua etena da, automatikoa, eta arazketaren urrats guztiak kontrolatzeko aukera ematen du. Horrela, honako zati hauek ditu instalazioak:

– Irakuzketak eta kontzentratuak metatzeko blokea.

– Erreaktibo kimikoen blokea.

– Hondakin-urak arazteko blokea.

– Lohiak loditzeko eta deshidratatzeko blokea.

– Iragazte-blokea.

– Kontrol-sistema.

pH-neurgailu bat eta emari-neurgailu bat erabiliko dira, eta segidako erregistroa egingo dute.

B.1.3.– Plantan sortutako hondakinak egoki kudeatzen direla bermatzeko baldintzak.

Instalazioetan sortzen diren hondakin guztiak hondakinei buruzko apirilaren 21eko 10/1998 Legean eta aplika dakiekeen berariazko gainerako araudian xedatutakoari jarraituz kudeatuko dira; hondakinak karakterizatu egin beharko dira euren izaera zehaztu eta helburu egokiena erabakitzeko.

Espresuki debekatuta dago sortzen diren tipologia desberdineko hondakinak elkarrekin edo beste hondakin nahiz efluente batzuekin nahastea; hondakinak jatorritik bertatik bereiziko dira eta horiek bildu eta biltegiratzeko bide egokiak jarriko dira, nahasketa saihesteko.

Hondakinen kudeaketari buruzko printzipio hierarkikoei jarraituz, hondakin oro baliotu egin behar da eta horretarako balioztagune baimendu batera eraman behar dira. Hondakinak ezabatu ahal izango dira, baldin eta horiek baliotzea teknika, ekonomia edota ingurumen aldetik bideragarria ez dela behar bezala egiaztatzen bada. Birsortzea eta berrerabiltzea lehenetsiko dira baliotzeko beste modu material edo energetikoren aurretik.

No podrán utilizarse técnicas de dilución para alcanzar los valores límite de emisión.

B.1.2.4.– Instalaciones de depuración y evacuación.

Se dispone de una Planta Depuradora de la casa LAMIK diseñada para 5-6 m^3/hora que asegura las siguientes concentraciones máximas (siempre que se mantengan las mismas condiciones de partida, en concentraciones, caudales, etc.

– pH entre 5,5-9,5.

– Cromo hexavalente (Cr VI) < 0,2 mg/l.

– Hierro (Fe) < 2,0 mg/l.

– Níquel (Ni) < 2,0 mg/l.

– Zinc (Zn) < 3,0 mg/l.

El proceso de depuración es discontinuo en automático que ofrece la particularidad de poder controlar estrictamente cada paso de la depuración, constando la instalación de las siguientes parte:

– Bloque de acumulación de enjuagues y concentrados.

– Bloque de reactivos químicos.

– Bloque de depuración de las aguas residuales.

– Bloque de espesamiento y deshidratación de los lodos.

– Bloque de filtración.

– Sistema de control.

Se dispondrá de pH-metro y caudalímetro con registro en continuo.

B.1.3.– Condiciones para garantizar la correcta gestión de los residuos producidos en la planta.

Todos los residuos generados en las instalaciones se gestionarán de acuerdo con lo dispuesto en la Ley 10/1998, de 21 de abril, de Residuos y normativas específicas que les sean de aplicación, debiendo ser, en su caso, caracterizados con objeto de determinar su naturaleza y destino más adecuado.

Queda expresamente prohibida la mezcla de las distintas tipologías de residuos generados entre sí o con otros residuos o efluentes, segregándose los mismos desde su origen y disponiéndose de los medios de recogida y almacenamiento adecuados para evitar dichas mezclas.

En atención a los principios jerárquicos sobre gestión de residuos, todo residuo deberá ser destinado a valorización mediante su entrega a valorizador autorizado. Los residuos únicamente podrán destinarse a eliminación si previamente queda debidamente justificado que su valorización no resulta técnica, económica o medioambientalmente viable. Se priorizará la regeneración-reutilización frente a otras formas de valorización ya sea material o energética.

Era berean, hondakinak tratatzeko Euskal Autonomia Erkidegoan instalazio baimenduak badaude, instalazio horietara bidaliko dira, autosufizientzia eta gertutasun printzipioei jarraituz.

Baimendutako zabortegian ezabatzea aurreikusita dagoen hondakinen karakterizazioa, 2002ko abenduaren 19ko Kontseiluaren 2003/33/EE Erabakiarekin bat etorriz gauzatuko da. Erabaki horren bidez, hondakinak zabortegian hartzeko irizpideak eta prozedurak ezartzen dira. Bestela, Erabaki hori garatzeko Euskal Autonomia Erkidegoan onartutako jarraibideekin bat etorriz gauzatuko da.

Hondakinak biltzeko eremuek lurzoru estankoa izan beharko dute. Egoera fisiko likidoan edo oretsuan dauden edo oso bustita daudelako isurketak edo lixibiatuak sor ditzaketen hondakinen kasuan, horiek biltzeko kubeta edo sistema egokiak jarriko dira ezbeharrean gerta daitezkeen isurketak kanpora irten ez daitezen. Hondakina hautsa bada, euri-urarekin kontakturik izan dezan edo haizeak arrasta dezan saihestuko da; behar izanez gero, estali egingo da.

Hondakinek desagertu, galdu edo ihes egingo balute, berehala jakinaraziko da gertatutakoa Ingurumen Sailburuordetzan eta Vitoria-Gasteizko Udalean.

B.1.3.1.– Hondakin arriskutsuak.

Sustatzaileak adierazitako hondakin arriskutsuak honako hauek dira:

• 1. Prozesua: «Estaldura metalizatuak (zinkeztapena)».

Prozesu honetan upeletan erabilitako iragazkiak sortzen dira. Xurgatzaile poluituekin batera kudeatzen dira, Zerbitzu Orokorren prozesuan; halaber, produktuak kontsumitzean ontziak sortzen dira, eta aipatutako prozesuan kodetzen dira guztiak.

• 2 prozesua: «Hondakin uren tratamendua».

– 1. hondakina: «Araztegiko lohiak».

Identifikazioa: A01008309/100001655/2/1.

Hondakinaren kodea: Q9//D9//P27//C24/7//H13//A243//B0006.

HEZ kodea: 190205.

Urtean sortutako kantitatea: 130,49 tona.

Estaldura metalikoak (zinkeztapena) prozesuan sortutako bainuen eta garbiketa-uren araztegian sortzen da. Zinka eta hainbat substantzia arriskutsu dituzten lohiak dira.

Aipatu hondakinarentzat identifikatutako lekuan jasotzen da eta zuzenean ateratzen da kudeatzaile baimenduari emateko.

Asimismo, aquellos residuos para los que se disponga de instalaciones de tratamiento autorizadas en la Comunidad Autónoma del País Vasco deberán ser prioritariamente destinadas a tal fin en atención a los principios de autosuficiencia y proximidad.

Para aquellos residuos cuyo destino final previsto sea la eliminación en vertedero autorizado, la caracterización se efectuará de conformidad con lo señalado en la Decisión del Consejo 2003/33/CE, de 19 de diciembre de 2002, por la que se establecen los criterios y procedimientos de admisión de residuos en vertederos, y en su caso, las directrices que como desarrollo de la mencionada decisión se aprueben para el País Vasco.

El área o áreas de almacenamiento de residuos dispondrán de suelos estancos. Para aquellos residuos, que por su estado físico líquido o pastoso, o por su grado de impregnación, puedan dar lugar a vertidos o generar lixiviados se dispondrá de cubetos o sistemas de recogida adecuados a fin de evitar el vertido al exterior de eventuales derrames. En el caso de residuos pulverulentos, se evitará el contacto de los residuos con el agua de lluvia o su arrastre por el viento, procediendo, en caso necesario, a su cubrición.

En caso de desaparición, pérdida o escape de residuos deberá comunicarse de forma inmediata esta circunstancia a esta Viceconsejería de Medio Ambiente y al Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz.

B.1.3.1.– Residuos peligrosos.

Los residuos peligrosos declarados por el promotor son los siguientes:

• Proceso 1: «Recubrimientos metalizados (zincado)».

En este proceso se generan filtros usados de las diferentes cubas que se gestionan conjuntamente con lo absorbentes contaminados dentro del proceso Servicios Generales; asimismo, se generan envases del consumo de productos que se codifican dentro del citado proceso.

• Proceso 2: «Tratamiento de aguas residuales».

– Residuo 1: «Lodos de depuradora».

Identificación: A01008309/100001655/2/1.

Código del residuo: Q9//D9//P27//C24/7//H13//A243//B0006.

Código LER: 190205.

Cantidad anual generada: 130,49 toneladas.

Se genera en la instalación depuradora de los baños y aguas de lavado provenientes del proceso Recubrimientos Metálicos (Zincado). Consiste en lodos que contienen zinc y otras sustancias peligrosas.

Es recogido en un depósito identificado para dicho residuo el cual es retirado directamente de su zona de almacenamiento para ser entregado a gestor autorizado.

• 3. Prozesua: «Zerbitzu orokorrak».

– 1. hondakina: «Ekipo ofimatikoak».

Identifikazioa: A01008309/100001655/3/1.

Hondakinaren kodea: Q14//R13//S40//C6/18//H6/14//A243//B0019.

HEZ kodea: 160213.

Urtean sortutako kantitatea: hondakin puntuala.

Ekipo ofimatikoak birjartzeko eragiketetan sortzen da. Hondakinarentzat identifikatu den zonan jasotzen da, hondakin arriskutsuen biltegian.

– 2. hondakina: «Garbiketa-urak».

Identifikazioa: A01008309/100001655/3/2.

Hondakinaren kodea: Q5//D9//L27//C24/7//H5/14//A243//B0019.

HEZ kodea: 110111.

Urtean sortutako kantitatea: puntuala (2.000 kilo 2005ean).

Zinkeztapenaren instalazioetako upelak garbitzeko eragiketetan sortzen da. Oinarrizko garbiketa-urak dira, zink-hondarrak eta hainbat substantzia arriskutsu dituztenak.

Upelen garbiketa-urak araztegian tratatu ohi dira, baina tratamendu-bolumena gainditzen bada, sortzen diren lekutik zuzenean ateratzen dira kudeatzaile baimenduari emateko.

– 3. hondakina: «Kutsatzailez bustitako xurgatzaileak eta iragazkiak».

Identifikazioa: A01008309/100001655/3/3.

Hondakinaren kodea: Q5//D15//S40//C23/24/51//H5/14//A243//B0019.

HEZ kodea: 150202.

Urtean sortutako kantitatea: 720 kilogramo.

Xurgatzaileak eta ehunak biltzean sortzen da; hidrokarburoak eta hainbat poluitzaile dituzten material xurgatzaileak eta iragazkiak dira. Hondakin horrentzat identifikatutako edukiontzian biltzen da sortzen den lekuan edo lekuetan, eta bete ondoren, hondakinen biltegira eramaten da.

– 4. hondakina: «Metalezko ontzi hutsak».

Identifikazioa: A01008309/100001655/3/4.

Hondakinaren kodea: Q5//R13//S36//13/C24//H5//A243//B0019.

HEZ kodea: 150110.

Urtean sortutako kantitatea: 100 kilogramo.

Ontzi hutsak jasotzerakoan sortzen da; gai azidoak eta basikoak jaso dituzten metalezko ontziak dira. Hondakinarentzat identifikatu den zonan jasotzen da, hondakin arriskutsuen biltegian.

– 5. hondakina: «Plastikozko ontzi hutsak».

• Proceso 3: «Servicios generales».

– Residuo 1: «Equipos ofimáticos».

Identificación: A01008309/100001655/3/1.

Código del residuo: Q14//R13//S40//C6/18//H6/14//A243//B0019.

Código LER: 160213.

Cantidad anual generada: residuo puntual.

Se genera en operaciones de reposición de equipos informáticos. Es recogido en zona identificada para dicho residuo en el almacén de residuos peligrosos.

– Residuo 2: «Aguas de limpieza».

Identificación: A01008309/100001655/3/2.

Código del residuo: Q5//D9//L27//C24/7//H5/14//A243//B0019.

Código LER: 110111.

Cantidad anual generada: puntual (2.000 Kilogramos año 2005).

Se genera en operaciones de limpieza de las cubas de las instalaciones de zincado. Consiste en aguas de limpieza de carácter básico con restos de zinc y otras sustancias peligrosas.

Aunque las aguas de limpieza de cubas habitualmente se tratan en la depuradora, si se supera el volumen de tratamiento son retiradas directamente desde el punto de generación para su entrega a gestor autorizado.

– Residuo 3: «Absorbentes y filtros impregnados de contaminante».

Identificación: A01008309/100001655/3/3.

Código del residuo: Q5//D15//S40//C23/24/51//H5/14//A243//B0019.

Código LER: 150202.

Cantidad anual generada: 720 Kilogramos.

Se genera en la recogida de absorbentes y textiles; consiste en material absorbente y filtros impregnados de hidrocarburos y otros contaminantes. Es recogido en contenedor identificado para dicho residuo junto al puesto o puestos en que se genera, el cual una vez lleno se lleva al almacén de residuos.

– Residuo 4: «Envases metálicos vacíos».

Identificación: A01008309/100001655/3/4.

Código del residuo: Q5//R13//S36//13/C24//H5//A243//B0019.

Código LER: 150110.

Cantidad anual generada: 100 Kilogramos.

Se genera en la recogida de envases vacíos; consiste en envases metálicos que han contenido productos ácidos y básicos. Es recogido en zona identificada para dicho residuo en el almacén de residuos peligrosos.

– Residuo 5: «Envases de plástico vacíos».

Identifikazioa: A01008309/100001655/3/5.

Hondakinaren kodea: Q5//R13//S26//13/C24//H5//A243//B0019.

HEZ kodea: 150110.

Urtean sortutako kantitatea: 1 tona.

Ontzi hutsak jasotzerakoan sortzen da; gai azidoak eta basikoak jaso dituzten metalezko ontziak dira. Hondakinarentzat identifikatu den zonan jasotzen da, hondakin arriskutsuen biltegian.

a) Hondakin arriskutsuak biltzeko sistemak bereiziak izango dira, duten tipologia dela-eta, isuriren bat gertatuz gero, nahasi, arriskutsuago bihurtu edo kudeaketa zaildu dezaketen kasuetan.

b) Hondakin arriskutsuak jasotzen dituzten ontziek, hondakin toxiko eta arriskutsuei buruzko maiatzaren 14ko 20/1986 Oinarrizko Legea betearazteko erregelamendua onartzen duen uztailaren 20ko 833/1988 Errege Dekretuak 13. artikuluan ezarritako segurtasun-arauak kontuan izan beharko dituzte, eta itxita egongo dira kudeatzaileak jaso arte, isuri edo lurrundu ez daitezen.

c) Aurreko atalean aipatzen diren ontziek etiketatuta egon beharko dute, eta etiketak argia, irakurtzeko modukoa eta ezabaezina izan beharko du; etiketa uztailaren 20ko 833/1988 Errege Dekretuak 14. artikuluan horretarako adierazitako jarraibideen araberakoa izango da.

d) Hondakin arriskutsuak gordetzeko denbora ezingo da 6 hilabetetik gorakoa izan.

e) Hondakinak kudeatzaile baimenduaren instalazioetara eraman aurretik, nahitaezko baldintza izango da agiri baten bidez egiaztatzea kudeatzaile baimendu horrek hondakinak onartu dituela. Agiri horretan hondakinak onartzeko baldintzak ezarriko dira, eta egiaztatu egingo da tratatu beharreko hondakinaren ezaugarriak administrazio-baimenarekin bat datozela. Agiri hori Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko da hondakina lehenengoz erretiratu aurretik eta, behar izanez gero, hondakin-kudeatzaile berri batengana eraman aurretik. Beharrezkoa izanez gero, karakterizazio xehatua egingo da, proposatutako tratamenduaren egokitasuna egiaztatzeko. Hala badagokio, arrazoitu egin beharko da proposatutako kudeaketa-modua Ebazpen honetako hondakinen kudeaketari buruzko printzipio hierarkikoei egokitzen zaiela.

f) Hondakin arriskutsuak eraman aurretik eta, hala badagokio, araudian ezarritako aurretiazko jakinarazpena egin ondoren, kontrolerako eta jarraipenerako agiria bete beharko da. Agiri horren zati bat garraiolariari emango zaio, zamarekin batera jatorritik helmugaraino eraman dezan. Industrias Dimo SA enpresak (Betoño) artxibategian erregistratu eta gorde beharko ditu onarpen-agiriak eta kontrolerako zein

Identificación: A01008309/100001655/3/5.

Código del residuo: Q5//R13//S26//13/C24//H5//A243//B0019.

Código LER: 150110.

Cantidad anual generada: 1 tonelada.

Se genera en la recogida de envases vacíos; consiste en envases metálicos que han contenido productos ácidos y básicos. Es recogido en zona identificada para dicho residuo en el almacén de residuos peligrosos.

a) Los sistemas de recogida de residuos peligrosos deberán ser independientes para aquellas tipologías de residuos cuya posible mezcla en caso de derrames suponga aumento de su peligrosidad o mayor dificultad de gestión.

b) Los recipientes o envases conteniendo residuos peligrosos deberán observar las normas de seguridad establecidas en el artículo 13 del Real Decreto 833/1988, de 20 de julio, por el que se aprueba el Reglamento para la ejecución de la Ley 20/1986, de 14 de mayo, Básica de Residuos Tóxicos y Peligrosos, y permanecerán cerrados hasta su entrega a gestor en evitación de cualquier pérdida de contenido por derrame o evaporación.

c) Los recipientes o envases a que se refiere el punto anterior deberán estar etiquetados de forma clara, legible e indeleble y en base a las instrucciones señaladas a tal efecto en el artículo 14 del Real Decreto 833/1988 de 20 de julio.

d) El tiempo de almacenamiento de los residuos peligrosos no podrá exceder de 6 meses.

e) Previamente al traslado de los residuos hasta las instalaciones del gestor autorizado deberá disponerse, como requisito imprescindible, de compromiso documental de aceptación por parte de dicho gestor autorizado, en el que se fijen las condiciones de ésta, verificando las características del residuo a tratar y la adecuación a su autorización administrativa. Dicho documento se remitirá a la Viceconsejería de Medio Ambiente antes de la primera evacuación del residuo, y en su caso, previamente al envío del mismo a un nuevo gestor de residuos. En caso necesario, deberá realizarse una caracterización detallada, al objeto de acreditar la idoneidad del tratamiento propuesto. En su caso, deberá justificarse que la vía de gestión propuesta se ajusta a los principios jerárquicos sobre gestión de residuos recogidos en la presente Resolución.

f) Con anterioridad al traslado de los residuos peligrosos y una vez efectuada, en su caso, la notificación previa de dicho traslado con la antelación reglamentariamente establecida, deberá procederse a cumplimentar el documento de control y seguimiento, una fracción del cual deberá ser entregada al transportista como acompañamiento de la carga desde su origen al destino previsto. Industrias Dimo, S.A. (Be-

jarraipenerako agiriak, edo horien agiri ofizial baliokideak, bost urtean gutxienez.

g) Egiaztatu egin beharko da hondakin arriskutsuak kudeatzaile baimenduaren instalazioetara eramateko erabiliko den garraiobideak horrelako gaiak garraiatzeko indarrean dagoen legerian ezarritako baldintzak betetzen dituela.

h) Tresna elektriko eta elektronikoen hondakinak, horien artean hodi fluoreszenteak, tresna elektriko zein elektronikoei eta horien hondakinen kudeaketari buruzko otsailaren 25eko 208/2005 Errege Dekretuan ezarritakoaren arabera kudeatuko dira.

i) Industrias Dimo SA enpresak (Betoño) PKB daukaten gailuak dituenez, nahitaez bete behar ditu horiek behar bezala kudeatzeko abuztuaren 27ko 1378/1999 Errege Dekretua, poliklorobifeniloak, polikloroterfeniloak eta horiek dituzten gailuak ezabatu eta kudeatzeko neurriak ezartzen dituena, eta erregedekretu hori aldatzen duen otsailaren 24ko 228/2006 Errege Dekretua.

j) Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2000ko ekainaren 29ko 2037/2000 EE Erregelamenduan ozono-geruza agortzen duten substantzia batzuk zehazten eta arautzen dira. Industrias Dimo SA enpresak (Betoño) era horretako substantziarik badu, horiek bildu eta suntsitu egingo dira aldeek onartutako bide teknikoak erabiliz edota ingurumenaren ikuspuntutik onar daitekeen suntsiketarako beste edozein bide erabiliz; hondakin horiek birziklatu edo birsortu egingo dira bestela, aparailuak aztertu eta mantentzelanak egin bitartean edo desmuntatu eta suntsitu baino lehen.

k) Industrias Dimo SA enpresak (Betoño) urtero adierazi beharko dio Ingurumen Sailburuordetzari ekitaldi bakoitzean sortu dituen hondakin arriskutsu guztien jatorria, kopurua, helmuga eta aldi baterako biltegiratuta dauden hondakinen zerrenda.

l) Erregistro bat edukiko du, hondakin arriskutsuei buruzko datu hauek agerrarazteko: kopurua, izaera, identifikazio-kodea, jatorria, tratatzeko metodo eta tokiak, sorrera- eta lagapen-datak, biltzeko maiztasuna eta garraiatzeko modua, uztailaren 20ko 833/1988 Errege Dekretuaren 17. artikuluan ezarritakoa betez, eta uztailaren 20ko 952/1997 Errege Dekretuaren bidezko aldaketan ezarritakoa betez. Sei hilean behin, IKS-L03 Sistemaren erakundeentzako bertsioa erabiliz, Ingurumen Sailburuordetzari kontrolerako erregistro horren kopia bidaliko dio.

m) Hondakin arriskutsuen kudeaketako funtsezko oinarriak bete daitezen, hau da, hondakin horiek ahal

toño) deberá registrar y conservar en archivo los documentos de aceptación y documentos de control y seguimiento, o documento oficial equivalente, cuando éstos resulten preceptivos, durante un periodo no inferior a cinco años.

g) Deberá verificarse que el transporte a utilizar para el traslado de los residuos peligrosos hasta las instalaciones del gestor autorizado reúne los requisitos exigidos por la legislación vigente para el transporte de este tipo de mercancías.

h) Los residuos de equipos eléctricos y electrónicos, entre los que se incluyen los tubos fluorescentes, se gestionarán de conformidad con lo establecido en el Real Decreto 208/2005, de 25 de febrero, sobre aparatos eléctricos y electrónicos y la gestión de sus residuos.

i) En tanto en cuanto Industrias Dimo, S.A. (Betoño) sea poseedor de aparatos que contengan o puedan contener PCB, deberá cumplir los requisitos que para su correcta gestión se señalen en el Real Decreto 1378/1999, de 27 de agosto, por el que se establecen medidas para la eliminación y gestión de los policlorobifenilos, policloroterfenilos y aparatos que los contengan, y su posterior modificación mediante Real Decreto 228/2006, de 24 de febrero.

j) En la medida en que Industrias Dimo, S.A. (Betoño), sea poseedor de sustancias usadas definidas en el Reglamento (CE) n.º 2037/2000 del Parlamento Europeo y del Consejo de 29 de junio de 2000 sobre las sustancias que agotan la capa de ozono, estas se recuperaran para su destrucción por medios técnicos aprobados por las partes o mediante cualquier otro medio técnico de destrucción aceptable desde el punto de vista del medio ambiente, o con fines de reciclado o regeneración durante las operaciones de revisión y mantenimiento de los aparatos o antes de su desmontaje o destrucción.

k) Anualmente Industrias Dimo, S.A. (Betoño) deberá declarar a la Viceconsejería de Medio Ambiente el origen y cantidad de los residuos peligrosos producidos, su destino y la relación de los que se encuentran almacenados temporalmente al final del ejercicio objeto de declaración.

l) Se llevará un registro, en el que se hará constar la cantidad, naturaleza, código de identificación, origen, métodos, y lugares de tratamiento, así como las fechas de generación y cesión de todos los residuos, frecuencia de recogida y medio de transporte en cumplimiento de lo establecido en el artículo 17 del Real Decreto 833/1988, de 20 de julio y su modificación posterior mediante el Real Decreto 952/1997, de 20 de julio. Semestralmente, a través de la denominada versión entidades del Sistema IKS-L03 se remitirá a la Viceconsejería de Medio Ambiente copia de este registro de control.

m) A fin de cumplimentar uno de los principios esenciales de la gestión de residuos peligrosos, el cual

den gutxiena sortzea, Industrias Dimo SA enpresak (Betoño) neurri prebentiboak erabiliz hondakin arriskutsuen sorrera gutxitzeko plana aurkeztu beharko du Ingurumen Sailburuordetzan, gutxienez lau urtean behin.

n) Aurreko e) eta f) (kudeatzaileak EAEn daudenean), eta k) eta l) ataletan adierazitako agiriak Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko dira, ahal dela transakzio elektroniko bidez, IKS-L03 Sistemaren erakundeentzako bertsioa erabilita.

o) Amiantoa duten hondakinak antzemanez gero, Industrias Dimo SA enpresak (Betoño) 108/1991 Errege Dekretuan (3. artikulua), amiantoak ingurumenean sortzen duen kutsadura saihestu eta gutxitzekoan, ezarritako eskakizunak bete beharko ditu. Era berean, amiantoa duten hondakinak kudeatzeko egingo diren manipulazioak 396/2006 Errege Dekretuan ezarritako aginduen arabera burutuko dira; dekretu horren bidez ezarri ziren amiantoarekin lan egiterakoan segurtasun eta osasun arloan bete behar diren gutxieneko baldintzak.

B.1.3.2.– Hondakin ez-arriskutsuak:

Sustatzaileak adierazitako hondakin ez-arriskutsuak hauek dira:

es la minimización de la producción de dichos residuos, Industrias Dimo, S.A. (Betoño) deberá elaborar y presentar ante esta Viceconsejería de Medio Ambiente con una periodicidad mínima de cuatro años, un Plan de Reducción en la producción de residuos mediante la aplicación de medidas preventivas.

n) Los documentos referenciados en los apartados e) y f) (cuando los gestores radiquen en territorio de la CAPV) k) y l) de este apartado serán enviados a la Viceconsejería de Medio Ambiente preferentemente mediante transacción electrónica a través de la versión entidades del Sistema IKS-L03.

o) En caso de detectarse la presencia de residuos que contengan amianto, Industrias Dimo, S.A. (Betoño) deberá dar cumplimiento a las exigencias establecidas en el Real Decreto 108/1991 (artículo 3) para la prevención y reducción de la contaminación del medio ambiente producida por el amianto. Asimismo las operaciones de manipulación para su gestión de los residuos que contengan amianto, se realizarán de acuerdo a las exigencias establecidas en el Real Decreto 396/2006 por el que se establecen las disposiciones mínimas de seguridad y salud aplicables a los trabajos con riesgo de exposición al amianto.

B.1.3.2.– Residuos no peligrosos:

Los residuos no peligrosos declarados por el promotor son los siguientes:

Hondakinaren izena	EHZ kodea	Zein prozesuri lotuta	Zenbatetsitako ekoizpena
Toner-kartutxoak	080318	Bulegoa	3 unitate
Kartoia	150101	Bulegoak/Paketatzeak	100 kilogramo
Plastikoak	150102	Paketatzeak	noizean behin
Paletak eta zura	150103	Paketatzeak	noizean behin
Obra-hondakinak	170107	Mantentze-lanak	noizean behin
Papera	200101	Bulegoak	100 kilogramo
Plastikozko ontzi hutsak	200139	Paketatzeak	noizean behin
Metalezko txatarra	200140	Ekoizpen-prozesua	60 tona
Hiriko hondakinekin bateratu daitezkeen hondakinak	200301	Zerbitzu Orokorrak	165 m^3

Nombre del residuo	*Código LER*	*Proceso asociado*	*Producción estimada*
Cartuchos toner	*080318*	*Oficina*	*3 unidades*
Cartón	*150101*	*Oficinas/Embalajes*	*100 Kilogramos*
Plásticos	*150102*	*Embalajes*	*Puntual*
Palet y madera	*150103*	*Embalajes*	*Puntual*
Escombros	*170107*	*Mantenimiento*	*Puntual*
Papel	*200101*	*Oficinas*	*100 Kilogramos*
Envases plásticos vacíos	*200139*	*Embalajes*	*Puntual*

Nombre del residuo	*Código LER*	*Proceso asociado*	*Producción estimada*
Chatarras metálicas	*200140*	*Proceso productivo*	*60 toneladas*
Mezcla de residuos asimilables a urbanos	*200301*	*Servicios generales*	*165 m³*

a) B.1.3 atalean bereiztearen eta hondakinen kudeaketari buruzko printzipio hierarkikoen inguruan xedatutakoari jarraituz, «nahasketak» izeneko hondakinak ezingo du baliotu daitekeen hondakin-frakziorik izan. Horri dagokionez, egungo egoeran Euskal Autonomia Erkideagoan baliotu daitezkeen hondakin-frakzioak hauek dira: papera eta kartoia, zura, plastikoak, metal ferrikoak eta metal ez-ferrikoak.

b) Erabilitako ontziak eta ontzi-hondakinak gaika behar bezala bereizi eta eragile ekonomiko bati emango zaizkio (hornitzaileari), erabilitako ontzien kasuan berriro erabili ahal izateko; ontzi-hondakinak, berriz, berreskuratzaile, birziklatzaile edo balioztagune baimendu bati.

c) Hondakin horiek ezabatzeko direnean ezin dira urtebete baino gehiagoz biltegiratuta eduki. Hondakinen azken helburua baliotzea denean, 2 urtez gorde ahal izango dira.

d) Oro har, hondakinak hustu aurretik, kudeatzaile baimendu batek onartzen dituelako agiria izan beharko dute, onarpen horretarako baldintzak zehaztuta. Agiri horren kopia bidali beharko da Ingurumen Sailburuordetzara, proposatutako kudeaketa egokia dela eta Ebazpen honetan ezarritako oinarrizko printzipioak betetzen direla egiaztatzeko. Hala badagokio, arrazoitu egin beharko da proposatutako kudeaketa-modua Ebazpen honetako hondakinen kudeaketari buruzko printzipio hierarkikoei egokitzen zaiela. Industrias Dimo SA enpresak (Betoño) derrigorrezkoak diren agiriak, onarpen-agiriak eta kontrolerako zein jarraipenerako agiriak, edo horien agiri ofizial baliokideak artxibategian gorde beharko dira gutxienez bost urtean.

e) Halaber, hondakin geldo eta geldotuen kudeaketari buruzko azaroaren 2ko 423/1994 Dekretuarekin bat etorriz, hondakin ez-arriskutsuak zabortegi baimendu batera eraman aurretik, jarraipenerako eta kontrolerako dagokion agiria bete beharko da. Agiri horiek bost urtez gorde beharko dira.

f) Erregistro bat egingo da, hondakin arriskutsuei buruzko datu hauek agerrarazteko: kopurua, izaera, identifikazio-kodea, jatorria, tratatzeko metodo eta tokiak, sorrera- eta lagapen-datak, biltzeko maiztasuna eta garraiatzeko modua. Urtero, Ingurumen Sailburuordetzari bidaliko zaio kontrolerako erregistro horren kopia.

a) De conformidad con lo dispuesto en el apartado B.1.3 en relación con la separación y principios jerárquicos sobre gestión de residuos, el residuo denominado mezclas no puede contener fracciones valorizables de residuos. En este sentido en la situación actual se consideran facciones valorizables en la Comunidad Autónoma del País Vasco las siguientes: papel y cartón, madera, plásticos, metales férricos y metales no férricos.

b) Los envases usados y residuos de envases deberán ser entregados en condiciones adecuadas de separación por materiales a un agente económico (proveedor) para su reutilización en el caso de los envases usados o a un recuperador, reciclador o valorizador autorizado para el caso de residuos de envases.

c) El periodo de almacenamiento de los residuos no peligrosos no podrá exceder de 1 año cuando su destino final sea la eliminación o de 2 años cuando su destino final sea la valorización.

d) Con carácter general todo residuo con anterioridad a su evacuación deberá contar con un documento de aceptación emitido por gestor autorizado que detalle las condiciones de dicha aceptación. Se remitirá copia de este documento a la Viceconsejería de Medio Ambiente a fin de comprobar la adecuación de la gestión propuesta y el cumplimiento de lo establecido en los principios generales de esta Resolución. En su caso, deberá justificarse que la vía de gestión propuesta se ajusta a los principios jerárquicos sobre gestión de residuos recogidos en la presente Resolución. Industrias Dimo, S.A. (Betoño) deberá registrar y conservar en archivo los documentos de aceptación, o documento oficial equivalente, cuando éstos resulten preceptivos, durante un periodo no inferior a cinco años.

e) Asimismo, de conformidad con el Decreto 423/1994, de 2 de noviembre, sobre gestión de residuos inertes e inertizados, con anterioridad al traslado de los residuos no peligrosos destinados a su depósito en vertedero autorizado, deberá cumplimentarse el correspondiente documento de seguimiento y control. Dichos documentos deberán conservarse durante un período de cinco años.

f) Se llevará un registro, en el que se hará constar la cantidad, naturaleza, código de identificación, origen, métodos, y lugares de tratamiento, así como las fechas de generación y cesión de todos los residuos, frecuencia de recogida y medio de transporte. Anualmente se remitirá a la Viceconsejería de Medio Ambiente copia de este registro de control.

g) Aipatutako d) eta e) (kudeatzaileak EAEn daudenean) eta f) eta g) ataletan adierazitako agiriak Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko dira, ahal dela transakzio elektroniko bidez, IKS-L03 Sistemaren erakundeentzako bertsioa erabilita.

B.1.4.– Lurzoruaren kalitatea babesteko neurri orokorrak.

Urtarrilaren 14ko 9/2005 Errege Dekretuan eta otsailaren 4ko 1/2005 Legean ezarritako agindua betez lurzoruaren egoerari buruz aurkeztu duten aurretiazko txostenean jasota dauden gomendioen arabera, Industrias Dimo SA enpresak (Betoño) honako informazioa aurkeztu beharko du:

– Instalazioko zoruak garbitzeko eta mantentzeko prozedurak gainbegiratzea; halaber, zoruak azidoaren kontrako material baten geruza batekin estaltzeko aukera baloratzea.

– Araztegiko lokatzak biltegiratzeko instalazioak gainbegiratzea, lixibiatuen sorrera ekiditeko.

B.1.5.– Zaratari buruzko baldintzak.

Gasteizko udaleko «Zaratak eta bibrazioak arautzen dituen Udal Ordenantzan» ezarritako honako muga hauek ez gainditzeko neurriak barne hartuko dira:

g) Los documentos referenciados en los apartados d) y e) (cuando los gestores radiquen en territorio de la CAPV f) y g) de este apartado serán enviados a la Viceconsejería de Medio Ambiente preferentemente mediante transacción electrónica a través de la versión entidades del Sistema IKS-L03.

B.1.4.– Medidas generales de protección de la calidad del suelo.

De conformidad con el informe preliminar de situación del suelo presentado en cumplimiento de las obligaciones establecidas en el Real Decreto 9/2005 de 14 de enero, y la Ley 1/2005, de 4 de febrero y atendiendo a las recomendaciones en él contenidas, Industrias Dimo, S.A. (Betoño), deberá:

– Revisar los procedimientos de limpieza y mantenimiento de los suelos de la planta, valorando asimismo la posibilidad de actuar sobre éstos cubriéndolos con una capa de material antiácido.

– Revisar las instalaciones de almacenamiento de fangos de la depuradora para lograr evitar la generación de lixiviados procedentes de los mismos.

B.1.5.– Condiciones en relación con el ruido.

Se incorporarán todas las medidas necesarias para que no se superen los siguientes niveles, establecidos por la «Ordenanza Municipal reguladora de ruidos y vibraciones» del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz:

1. Taula	Barruko zarata mailaren mugak bzm (1)	
	Egunez	Gauez
Bizitegikoa	37 db-a (2)	27 db-a (2)
Tertziarioa	40 db-a	35 db-a
Ekipamendua	45 db-a	40 db-a
Ekoizpena	55 db-a	55 db-a
(1) zarata jarraituari dagozkion balioak. Talka-zarataren kasuan, 3 db-a gehituko da. (2) balio hauek tonu entzungarrien zuzenketarekin (iv. eranskina) haztatuko dira, hala badagokie.		

2. Taula	Kanpoko zarata mailaren mugak kzm (1)	
	Egunez	Gauez
Sentsibilitate baxuko eremua	70 db-a	70 db-a
Sentsibilitate ertaineko eremua	55 db-a (2) (3)	45 db-a (2) (3)
Sentsibilitate altuko eremua	50 db-a (2) (3)	40 db-a (2) (3)
(1) zarata jarraituari dagozkion balioak. Talkan zarataren kasuan, 3 db-a gehituko da. (2) balio hauei 5 db-a gehituko zaie isurtze-fokua eragindako fokuen aurretik instalatutako ekoizpen erabilera batek sortzen badu. (3) balio hauek tonu entzungarrien zuzenketarekin (iv. eranskina) haztatuko dira, hala badagokie.		

Tabla 1	*Limitaciones para el nivel de ruido interior nri (1)*	
	Día	*Noche*
Residencial	*37 db-a (2)*	*27 db-a (2)*
Terciario	*40 db-a*	*35 db-a*
Equipamiento	*45 db-a*	*40 db-a*
Productivo	*55 db-a*	*55 db-a*
(1) estos valores corresponde al ruido continuo. Para el ruido de impacto se añadirán 3 db-a. *(2) estos valores se ponderarán, si procede, con la corrección por tonos audibles (anexo iv)*		

Tabla 2	*Limitaciones para el nivel de ruido exterior nre (1)*	
	Día	*Noche*
Área de sensibilidad baja	*70 db-a*	*70 db-a*
Área de sensibilidad media	*55 db-a (2) (3)*	*45 db-a (2) (3)*
Área de sensibilidad alta	*50 db-a (2) (3)*	*40 db-a (2) (3)*
(1) estos valores corresponden al ruido continuo. Para el ruido de impacto se añadirán 3 db-a. *(2) estos valores se incrementarán en 5 db-a cuando el foco emisor esté constituido por un uso productivo instalado con anterioridad a los afectados.* *(3) estos valores se ponderarán, si procede, con la corrección por tonos audibles (anexo iv)*		

Sentsibilitate baxuko eremua.– Gune industrialek definitutako eremu bat da.

Sentsibilitate ertaineko eremua.– Bizitegi-eremuak dira eta Ingurumen Zarataren Mapan 50 dB-A zarata-maila edo altuagoa dute gauez eta/edo 60 dB-A egunez.

Sentsibilitate altuko eremua.– Bizitegi-eremuak dira eta Ingurumen Zarataren Mapan 50 dB-A zarata-maila edo altuagoa dute gauez eta/edo 60 dB-A egunez. Halaber, sentsibilitate altuko eremuak dira eraikuntza itxiko etxadien barruko espazioak.

Zamalanetan eta materiala kamioietan garraiatzean egiten den zaratak ez du handituko sentsibilitate akustiko handieneko guneetako zarata-maila.

C) Ingurumena zaintzeko programa.

Ingurumena zaintzeko programa sustatzaileak aurkeztutako agirietan aurreikusitakoaren eta ondoko atal hauetan ezarritakoaren arabera gauzatu beharko da:

C.1.– Atmosferako isuriak kontrolatzea.

a) Industrias Dimo SA enpresak (Betoño) isuriak kontrolatu beharko ditu, ondorengoaren arabera:

Área de sensibilidad Baja.– Esta área está definida por las zonas industriales.

Área de sensibilidad Media.– Esta área está definida por las zonas residenciales que aparecen sometidas, en el Mapa de Ruido Ambiental, a niveles de ruido equivalente iguales o superiores a 50 dB-A para el periodo nocturno y/ó 60 dB-A para el periodo diurno.

Área de sensibilidad Alta.– Esta área está definida por las zonas residenciales que aparecen sometidas, en el Mapa de Ruido Ambiental, a niveles de ruido equivalente inferiores a 50 dB-A para el periodo nocturno y/ó 60 dB-A para el periodo diurno. Asimismo se consideran áreas de sensibilidad Alta los espacios interiores configurados por las manzanas de edificación cerrada.

Las actividades de carga y descarga, así como el transporte de materiales en camiones, debe realizarse de manera que el ruido producido no suponga un incremento importante en el nivel ambiental de las zonas de mayor sensibilidad acústica.

C) Programa de Vigilancia Ambiental.

El Programa de Vigilancia Ambiental deberá ejecutarse de acuerdo con lo previsto en la documentación presentada por el promotor y con lo establecido en los apartados siguientes:

C.1.– Control de las emisiones a la atmósfera.

a) Industrias Dimo, S.A. (Betoño), deberá realizar el control de las emisiones de acuerdo con la siguiente información:

Fokua	Foku-kodea	Fokuaren izena	Neurtu beharreko parametroak	Kontrolen maiztasuna
1	1002285-01	Xurgapena. Dunbaletako zinkeztapenaren lerroa	Azido klorhidrikoa (HCl)	3 urtean behin
			Zinka (Zn)	
			Partikulak guztira (PG)	
			Azido fluorhidrikoa (HF)	
			Nitrogeno oxidoak (NO_x)	
			Sufre oxidoak (SO_x)	
			Konposatu organiko hegazkorrak (KOG gisa neurtuta)	
2	1002285-02	Xurgapena. Zinkeztapen estatikoaren I. lerroa	Azido klorhidrikoa (HCl)	3 urtean behin
			Zinka (Zn)	
			Partikulak guztira (PG)	
			Azido fluorhidrikoa (HF)	
			Nitrogeno oxidoak (NO_x)	
			Sufre oxidoak (SO_x)	
			Konposatu organiko hegazkorrak (KOG gisa neurtuta)	
3	1002285-03	Xurgapena. Zinkeztapen estatikoaren II. lerroa	Azido klorhidrikoa (HCl)	3 urtean behin
			Zinka (Zn)	
			Partikulak guztira (PG)	
			Azido fluorhidrikoa (HF)	
			Kromoa guztira	
			Nitrogeno oxidoak (NO_x)	
			Sufre oxidoak (SO_x)	
			Konposatu organiko hegazkorrak (KOG gisa neurtuta)	
4	1002285-04	YGNIS lurrun-sorgailua	Karbono monoxidoa (CO)	5 urtean behin
			Nitrogeno oxidoak (NO_x, NO_2 gisa neurtua)	

Foco	*Código del foco*	*Denominación foco*	*Parámetros de medición*	*Frecuencia de controles*
1	*1002285-01*	*Aspiración. Línea zincado de bombos*	*Ácido clorhídrico (HCl)*	*Cada 3 años*
			Zinc (Zn)	
			Partículas Totales (PT)	
			Ácido fluorhídrico (HF)	
			Óxidos de nitrógeno (NO_x)	
			Óxidos de azufre (SO_x)	
			Compuestos Orgánicos Volátiles (medidos como COT)	
2	*1002285-02*	*Aspiración. Línea zincado estático I*	*Ácido clorhídrico (HCl)*	*Cada 3 años*
			Zinc (Zn)	
			Partículas Totales (PT)	
			Ácido fluorhídrico (HF)	
			Óxidos de nitrógeno (NO_x)	
			Óxidos de azufre (SO_x)	
			Compuestos Orgánicos Volátiles (medidos como COT)	
3	*1002285-03*	*Aspiración. Línea zincado estático II*	*Ácido clorhídrico (HCl)*	*Cada 3 años*
			Zinc (Zn)	
			Partículas Totales (PT)	
			Ácido fluorhídrico (HF)	
			Cromo total	
			Óxidos de nitrógeno (NO_x)	
			Óxidos de azufre (SO_x)	
			Compuestos Orgánicos Volátiles (medidos como COT)	
4	*1002285-04*	*Generador Vapor YGNIS*	*Monóxido de Carbono (CO)*	*Cada 5 años*
			Óxidos de nitrógeno (NO_x medidos como NO_2)	

b) Aurreko atalean aipatutako neurketa guztiak kontrol-erakunde baimendu (KEB) batek egin beharko ditu (zortzi ordutan hartutako hiru neurketa, gutxienez ordubetekoa bakoitza), eta aldizkako neurketa horiei buruzko txostenak Ingurumen Sailburuordetza honek prestatutako «KEBen gutxieneko txostenean» ezarritakora egokitu beharko du. Nolanahi ere, isurtzeen kontrolek eta neurketa-baldintzek Ingurumen Sailburuordetzaren jarraibide teknikoetan eskatutako baldintza guztiak bete beharko dituzte.

c) Arestian eskatutako parametro guztien neurketen KEB txostenak bidaliko dira. Neurketa berriak egin beharko dira, baldin eta parametroen neurketa-

b) Todas las mediciones señaladas en el apartado anterior deberán ser realizadas por un Organismo de Control Autorizado (OCA) (tres medidas de una hora cada una, como mínimo, medidos a lo largo de ocho horas) y los informes correspondientes a dichas mediciones periódicas deberán ajustarse a lo establecido en el «Informe mínimo de OCA» emitido por esta Viceconsejería de Medio Ambiente. En todo caso, los controles y las condiciones de emisión deberán cumplir con todos los requisitos exigidos en las instrucciones técnicas de la Viceconsejería de Medio Ambiente.

c) Se deberán enviar los informes OCA de las mediciones de todos los parámetros requeridos anteriormente. En el caso de que no se dispongan medi-

rik ez badago edo egindako neurketak Ebazpen honetan kontrol-maiztasuna ezarri aurretik egindakoak badira. Atmosferara egiten diren isurtzeen ondorengo kontrolak, egindako azken neurketarekiko adierazitako maiztasunarekin egingo dira.

C.1.1.– Lortutako emaitzen erregistroa.

Erregistro bat egin beharko da euskarri informatikoan edo, horrelakorik ezean, paperean. Dokumentazio gaurkotua erabilita gauzatuko da erregistroa, eta industriak atmosferan sortzen duen kutsadura saihestu eta zuzentzeari buruzko 1976ko urriaren 18ko Aginduak 33. artikuluan ezarritako edukia jaso beharko du. Erregistro horretan adieraziko dira egindako neurketen emaitzak, mantentze-lanak, garbiketa, aldizkako ikuskatzeak, matxuraren ondorioz gertatutako etenaldiak, egiaztapenak, edozein motako gorabeherak, eta abar. Dokumentazio hori eguneratuta egongo da, eta ingurumen-ikuskatzaileek eskuragarri izango dute.

C.2.– Isuritako uraren kalitatea kontrolatzea.

a) Derrigorrezkoa da ur tratatua neurtzeko pH-neurgailu jarraiki bat eta isuritako uren emari-neurgailu bat izatea, neurketaren tokiko adierazlea, beharrezko bi puntutan alarmak, eta datu historikoak gordetzeko eta kudeatzeko sistema informatizatua dutenak. Horiek Administrazioaren esku egon beharko dute gainera.

ciones de los parámetros o las mediciones de dichos parámetros estén realizadas con una antigüedad superior a la frecuencia de controles establecida en esta Resolución se deberán realizar nuevas mediciones. Los consiguientes controles de las emisiones a la atmósfera se realizarán con la frecuencia indicada respecto de la última medición realizada.

C.1.1.– Registro de los resultados obtenidos.

Se llevará a cabo, con documentación actualizada, un registro en soporte informático o, en su defecto, en soporte papel, que recoja el contenido que se establece en el artículo 33 de la Orden de 18 de octubre de 1976, de prevención y corrección de la contaminación atmosférica de origen industrial. En dicho registro se plasmarán los resultados de las mediciones realizadas, las operaciones de mantenimiento, limpieza, revisiones periódicas, paradas por avería, comprobaciones, incidencias de cualquier tipo, etc. Esta documentación se mantendrá al día y estará a disposición de los inspectores ambientales.

C.2.– Control de la calidad del agua de vertido.

a) Se impone la obligación de disponer de un pH-metro de medición en continuo del agua tratada y de un caudalímetro de las aguas vertidas, con indicador local de medida, alarmas en dos puntos de consigna y sistema de almacenamiento y gestión informatizada de datos históricos que deberán estar a disposición de la administración.

b) Analisi hauek egingo dira:

Isurketa-puntua	Kontrolatu beharreko fluxua	Neurtu beharreko parametroak	Kontrolen maiztasuna	Kontrol-mota
PV1	Euri-uren araztegiko isurketa	pH-a, emaria	Jarraikia	Autokontrola
		pH-a	Hiru hilero	Kanpo-kontrola
		Oxigeno-eskari kimikoa (OEK)	Hamabost egunero	Autokontrola
			Hiru hilero	Kanpo-kontrola
		Gai esekiak (hilean)	Hamabost egunero	Autokontrola
			Hiru hilero	Kanpo-kontrola
		Olio eta koipeak (A eta G)	Hamabost egunero	Autokontrola
			Hiru hilero	Kanpo-kontrola
		Kloruroak	Hiru hilero	Kanpo-kontrola
		Fosfatoak	Hiru hilero	Kanpo-kontrola
		Burdina (Fe)	Egunerokoa	Autokontrola
			Hiru hilero	Kanpo-kontrola
		Kromoa guztira (Cr Guztira)	Egunerokoa	Autokontrola
			Hiru hilero	Kanpo-kontrola
		Kromo hexabalentea (Cr VI)	Egunerokoa	Autokontrola
			Hiru hilero	Kanpo-kontrola
		Nikela (Ni)	Egunerokoa	Autokontrola
			Hiru hilero	Kanpo-kontrola
		Fosforoa guztira	Hiru hilero	Kanpo-kontrola
		Nitrogenoa guztira	Hiru hilero	Kanpo-kontrola
		Aluminioa (Al)	Hiru hilero	Kanpo-kontrola
		Kadmioa guztira (Cd)	Hiru hilero	Kanpo-kontrola
		Kobrea guztira (Cu)	Hiru hilero	Kanpo-kontrola
		Manganesoa (Mn)	Hiru hilero	Kanpo-kontrola
		Beruna guztira (Pb Guztira)	Hiru hilero	Kanpo-kontrola
		Zinka guztira (Zn)	Hiru hilero	Kanpo-kontrola

b) Se realizarán las siguientes analíticas:

Punto de vertido	*Flujo a controlar*	*Parámetros de medición*	*Frecuencia de controles*	*Tipo de control*
PV1	*Vertido de la depuradora y aguas pluviales*	*pH, caudal*	*Continuo*	*Autocontrol*
		pH	*Trimestral*	*Control Externo*
		Demanda Química de Oxígeno (DQO)	*Quincenal*	*Autocontrol*
			Trimestral	*Control Externo*
		Materias en suspensión (MES)	*Quincenal*	*Autocontrol*
			Trimestral	*Control Externo*
		Aceites y grasas (A y G)	*Quincenal*	*Autocontrol*
			Trimestral	*Control Externo*
		Cloruros	*Trimestral*	*Control Externo*
		Fosfatos	*Trimestral*	*Control Externo*
		Hierro (Fe)	*Diario*	*Autocontrol*
			Trimestral	*Control Externo*
		Cromo total (Cr Total)	*Diario*	*Autocontrol*
			Trimestral	*Control Externo*
		Cromo hexavalente (Cr VI)	*Diario*	*Autocontrol*
			Trimestral	*Control Externo*
		Níquel (Ni)	*Diario*	*Autocontrol*
			Trimestral	*Control Externo*
		Fósforo total	*Trimestral*	*Control Externo*
		Nitrógeno total	*Trimestral*	*Control Externo*
		Aluminio (Al)	*Trimestral*	*Control Externo*
		Cadmio total (Cd)	*Trimestral*	*Control Externo*
		Cobre total (Cu)	*Trimestral*	*Control Externo*
		Manganeso (Mn)	*Trimestral*	*Control Externo*
		Plomo total (Pb Total)	*Trimestral*	*Control Externo*
		Zinc total (Zn)	*Trimestral*	*Control Externo*

Sustatzaileak isuriak kontrolatzeko kutxetaren UTM koordenatuak adierazi behar ditu.

Bestalde, enpresak bere isurketak autokontrolatzeko mekanismoak jarraituko ditu. Horrela, egunero aztertuko ditu pH-a, kromo hexabalentea, guztizko kromoa eta nikela. Emaitzak erregistro-liburu batean idatzi eta kasuan kasu ikuskapen-zerbitzuen eskura utziko dira.

c) Kanpoko kontrol bakoitza, bai laginak hartzea, bai ondorengo analisia, «erakunde laguntzaile» batek egin eta egiaztatuko du, eta goian aipatutako parametroak hartuko dira kontuan. Sustatzaileak isurketa-puntu bakoitzeko lagin hartu berri baten analisia aurkeztu beharko du gutxienez; lagina 24 orduko ur-

El promotor deberá aportar las coordenadas UTM de la arqueta de control de vertido.

Además la empresa establecerá mecanismos de autocontrol de su vertido analizando diariamente pH, cromo hexavalente, cromo total y níquel, anotando los resultados en un libro de registro a disposición de los servicios de inspección correspondientes.

c) Cada control externo, tanto la toma de muestras como posterior análisis, será realizado y certificado por una «Entidad Colaboradora» y se llevará a cabo sobre cada uno de los parámetros mencionados en los puntos anteriores. El promotor deberá presentar analítica de al menos una muestra reciente de cada

emariarekiko proportzionala izango da, edo bestela, lagin puntual esanguratsua.

Isurketen kontrolen emaitzak Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko dira laginak hartzen direnetik hilabeteko epean.

d) Laginketak kutsatzaile gehien sortzen den aldietan egingo dira.

e) Kontrol bakoitza baimendutako parametro bakoitzaren gainean egingo da eta baimenean jarritako baldintza guztiak betetzen dituela ulertuko da, B.1.2.3 ataleko parametro guztientzat ezarritako mugak betetzen baditu.

C.3.– Jardueraren adierazleak kontrolatzea.

Sustatzaileak jardueraren gaineko ondorengo parametro adierazleen jarraipena egingo du urtero, ingurumenean duten eragina aztertzeko:

Adierazlea	Unitatea
Produktu kimikoen kontsumoa	Kg produktu kimiko / urteko fakturazioa
Ur-kontsumoa bainuetan	m^3 / fakturazioa
Gas naturalaren kontsumoa bainuetan	m^3 / fakturazioa
Hondakin arriskutsuak sortzea	Kg hondakin arriskutsu / fakturazioa

Sustatzaileak aurreko taula osatu beharko du, bere jardueraren ohiko adierazleak sartuz.

C.4.– Zararen kontrola.

Enpresak kanpoko zarata eta bibrazioak neurtuko ditu hemendik gutxira. Neurketa-txostenean barne hartutako foku garrantzitsuenen fokuek egiten duten zararen eragin negatiboa arintzeko ezarritako neurrien eraginkortasuna egiaztatuko da, aurkeztutako dokumentazioa kontuan hartuta.

Jarduera garatzen den lursaileko kanpoko baldintza akustikoak hiru urtean behin kontrolatuko dira, batez ere zarata etxe barruetara sartzeko arriskurik handiena dagoen aldeetan. Kontroleko lehen urtean izandako emaitzen arabera erabakiko da aurrerantzean neurketak urtero egin ala ez.

Sustatzaileak neurketen proposamen zehatz bat landu beharko du eta neurketa-metodo zehatzak adierazi bertan. Proposamen hori Ebazpen honetako C.6 atalean aipatzen den Ingurumena Zaintzeko Programako Testu Bateginarekin batera aurkeztuko da.

C.5.– Emaitzak kontrolatu eta bidaltzea.

uno de los puntos de vertido, muestra que deberá ser compuesta de 24 horas proporcional al caudal, o en su caso, muestra puntual representativa.

Los resultados de los controles de los vertidos se remitirán a la Viceconsejería de Medio Ambiente en el plazo de un mes desde la toma de muestras.

d) Los muestreos se realizarán siempre durante el periodo pico de producción de contaminantes.

e) Cada control se llevará a cabo sobre cada uno de los parámetros autorizados, considerándose que cumple los requisitos de la autorización cuando todos los parámetros que figuran en el apartado B.1.2.3 verifiquen los respectivos límites impuestos.

C.3.– Control de indicadores de la actividad.

El promotor realizará un seguimiento anual de los siguientes parámetros indicadores del funcionamiento de la actividad en relación con su incidencia en el medio ambiente:

Indicador	Unidad
Consumo de productos químicos	Kg productos químicos / facturación anual
Consumo de agua en baños	m^3 / facturación
Consumo de gas natural en baños	m^3 / facturación
Generación de residuos peligrosos	Kg de residuos peligrosos / facturación

El promotor deberá completar la tabla anterior incluyendo los indicadores característicos de su actividad.

C.4.– Control de ruido.

La empresa tiene previsto realizar en breve una medición de ruido exterior y vibraciones, de manera que se asegure la validez de las medidas técnicas que se han incorporado, según la documentación aportada, para atenuar los efectos negativos por ruido asociados a los focos más relevantes que señalará el informe de medición.

Se controlarán las condiciones acústicas en el exterior de la parcela en la que se desarrolla la actividad, en la zona más desfavorable desde el punto de vista de la transmisión de ruido a las viviendas, con una periodicidad trienal. De acuerdo con los resultados obtenidos durante el primer año de control, en lo sucesivo podrá determinarse una periodicidad anual para las mediciones.

La empresa deberá elaborar una propuesta concreta de mediciones que incluya los métodos detallados de medida. La propuesta se incorporará al Documento Refundido del programa de vigilancia ambiental al que se refiere el apartado C.6 de esta Resolución.

C.5.– Control y remisión de los resultados.

Ingurumena zaintzeko programa osatzen duten analisi eta txostenen emaitzak behar bezala erregistratuko dira, eta Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko dira. Ingurumena zaintzeko programaren emaitzak urtean behin bidaliko dira, beti martxoaren 30a baino lehen, ingurumenean aditua den erakunde aske batek egindako txostenarekin batera. Txosten horretan adieraziko dira neurri zuzentzaileen funtzionamendua, eta prozesuak eta ingurunearen kalitatea kontrolatzeko sistemak. Emaitzen analisia ere adieraziko da, eta bereziki aipatuko dira aldi horretan gertatu diren gorabehera garrantzitsuenak, horien ustezko arrazoiak eta konponbideak, eta baita laginketen xehetasunak ere, aurretik zehaztu ez baldin badira.

Isuritako uraren kalitatearen kontrolari buruzko emaitzak, gainera, hiru hilean behin bidaliko dira Uraren Euskal Agentziara (Arabako Ordezkaritza).

C.6.– Ingurumena Zaintzeko Programari buruzko agiri bategina.

Sustatzaileak ingurumena zaintzeko programaren agiri bategina landu beharko du, aurkeztu dituen agirietan eta Ebazpen honetan proposatutako betekizunak bilduz. Programa horrek hauek zehaztu beharko ditu: kontrolatu beharreko parametroak, parametro bakoitzerako erreferentzia-mailak, analisi edo neurketen maiztasuna, laginketak edo analisiak egiteko teknikak, eta laginak hartzeko guneen kokapen xehatua. Halaber, dagokion aurrekontua, behar den bezala banakatua, barne hartu beharko du.

Era berean, ingurumena zaintzeko programak jardueraren adierazleak zehaztu eta adierazle horiek aztertzeko sistematika barruan izan beharko du, horien arabera enpresan bertan ingurumen-hobekuntza ziurtatzearren ezarritako neurri eta mekanismoen eraginkortasuna egiaztatu ahal izateko (ingurumen-adierazleak).

D) Ezohiko egoeretarako prebentziozko neurriak eta jardunerako baldintzak.

D.1.– Fabrika gelditzeko eta abiarazteko eragiketak eta mantentze-lanetarako programatutako eragiketak.

Programatutako urteko mantentze-lanei dagokienez, botako diren kutsagarriak eta sortuko diren hondakinen balioespena egin beharko du enpresak, eta dagokionean, horiek kudeatzeko eta tratatzeko proposamena ere.

D.2.– Jarduera uztea.

Jarduera lege hauen aplikazio-esparrukoa da: lurzorua ez kutsatzeko eta kutsatutakoa garbitzeko otsailaren 4ko 1/2005 Legea (28.510 epigrafea, Metalezko tratamendua eta estaldura), eta kutsadura sor dezaketen jardueren zerrenda eta lurzoru kutsatuen

Los resultados de los diferentes análisis e informes que constituyen el programa de vigilancia ambiental quedarán debidamente registrados y se remitirán a esta Viceconsejería de Medio Ambiente. Dicha remisión se hará con una periodicidad anual, siempre antes del 30 de marzo y los resultados del programa de vigilancia deberán acompañarse de un informe realizado por una entidad independiente y especializada en temas ambientales. Dicho informe englobará el funcionamiento de las medidas correctoras y los distintos sistemas de control de los procesos y de la calidad del medio, análisis de los resultados, con especial mención a las incidencias más relevantes producidas en este período, sus posibles causas y soluciones, así como el detalle de la toma de muestras en los casos en los que no se haya especificado de antemano.

Los resultados relativos al control de la calidad del agua de vertido, además, deberán enviarse con carácter trimestral a la Agencia Vasca del Agua (Delegación de Álava).

C.6.– Documento refundido del programa de vigilancia ambiental.

El promotor deberá elaborar un documento refundido del programa de vigilancia ambiental que recoja el conjunto de obligaciones propuestas en la documentación presentada y las establecidas en la presente Resolución. Este programa deberá concretar los parámetros a controlar, los niveles de referencia para cada parámetro, la frecuencia de los análisis o mediciones, las técnicas de muestreo y análisis, y la localización en detalle de los puntos de muestreo. Deberá incorporar asimismo el correspondiente presupuesto debidamente desglosado.

Además, el programa de vigilancia ambiental deberá incluir la determinación de los indicadores característicos de la actividad y la sistemática de análisis de dichos indicadores, que permitan la comprobación de la eficacia de las medidas y mecanismos implantados por la propia empresa para asegurar la mejora ambiental (indicadores ambientales).

D) Medidas preventivas y condiciones de funcionamiento en situaciones distintas a las normales.

D.1.– Operaciones de parada y puesta en marcha de la planta y operaciones programadas de mantenimiento.

En lo que se refiere a las operaciones de mantenimiento anuales programadas, la empresa deberá realizar una estimación de las emisiones y residuos que se pudieran generar, y una propuesta de gestión y tratamiento en su caso.

D.2.– Cese de la actividad.

Dado que la actividad se encuentra en el ámbito de aplicación de la Ley 1/2005, de 4 de febrero, para la prevención y corrección de la contaminación del suelo (Epígrafe 28.510 Tratamiento y revestimiento de metal) y del Real Decreto 9/2005, de 14 de ene-

adierazpenerako irizpide zein estandarrak ezartzen dituen urtarrilaren 14ko 9/2005 Errege Dekretua. Hori dela-eta, Industrias Dimo SA enpresak (Betoño) hasiera eman beharko dio lurzoruaren kalitatearen adierazpenerako prozedurari, gehienez ere bi hilabeteko epean, jarduera behin betiko uzten duenetik kontatzen hasita, otsailaren 4ko 1/2005 Legeak 17.4 artikuluan xedatutakoaren arabera.

D.3.– Ezohiko jardunean aplikatzeko neurriak eta jarduerak.

Sustatzaileak aurkeztutako agirietan jasotako proposamenean ezohiko egoeretan aplikatu beharreko prebentziozko neurriak eta jardunerako baldintzak zehazten dira. Horiez gain, ondorengo ataletan aipatzen diren baldintzak bete behar dira:

a) Prebentziozko mantentze-lanen eskuliburua eduki beharko da instalazioen egoera bermatzeko, batez ere ustekabeko isuri edo ihesak daudenean kutsadura ekiditeko eskuragarri dauden baliabideei dagokienez. Isuri-ihesak daudenean lurzorua babesteko hartu beharreko neurriak zehaztuko dira, eta zehatz adieraziko da hauei dagokien guztia: eraikuntzako materialak (iragazgaiztea), biltegiratzeko neurri bereziak (gai arriskutsuak), egon daitezkeen isuri-ihesak antzemateko neurriak edo gainbetetzerako alarma-sistemak, lantegiko kolektore-sarea zaindu eta garbitzekoak (sistematikoki garbitzeko beharra, maiztasuna, garbiketa mota), eta lurzoruaren gaineko isuriak biltzeko sistemak; atmosferaren kutsadurari aurre hartzeko eta zuzentzeko (arazketa, minimizazioa, eta abar) sistemen egoera ona bermatuko duten neurriak ere gehitu behar dira.

b) Aurreko paragrafoan adierazitako eskuliburuak ikuskaritza eta kontrolerako programa jaso beharko du, hauek bilduko dituena: estankotasun-probak, mailen eta adierazleen egoera, balbulak, presioa arintzeko sistema, hormen egoera eta lodieren neurketa, andelen barnealdearen begi-bidezko ikuskaritzak (hormena eta estaldurena) eta kubetetako detekzio-sistemen aldizkako kontrol sistematikoa, zorua kutsa dezakeen edozein egoerari aurrea hartzeko.

c) Goian aipatutako prebentziozko mantentze-lanen eskuliburuan, atmosferaren kutsadurari aurrea hartzeko eta zuzentzeko (arazketa, minimizazioa, eta abar) sistemen egoera ona bermatuko duten neurriak gehitu behar dira.

d) Era berean, erregistro bat eduki behar da, eta bertan, aldizka egindako mantentze-lanen berri eman behar da, baita antzemandako gorabeherena ere.

e) Erabilitako produktu kimikoak, hondakin-uren arazketako hondakinak, besteak beste, maneiatzeak

ro, por el que se establece la relación de actividades potencialmente contaminantes del suelo y los criterios y estándares para la declaración de suelos contaminados, Industrias Dimo, S.A. (Betoño), deberá dar inicio al procedimiento para declarar la calidad del suelo en el plazo máximo de dos meses a contar desde el cese definitivo de la actividad de conformidad con lo dispuesto en el artículo 17.4 de la Ley 1/2005 de 4 de febrero.

D.3.– Medidas preventivas y actuaciones en caso de funcionamiento anómalo.

Sin perjuicio de las medidas preventivas y condiciones de funcionamiento en situaciones distintas a las normales de la propuesta contenida en la documentación presentada por el promotor, se deberán cumplir las que se señalan en los siguientes apartados:

a) Se deberá disponer de un manual de mantenimiento preventivo al objeto de garantizar el estado de las instalaciones, en especial respecto a los medios disponibles para evitar la contaminación en caso de derrames o escapes accidentales y a las medidas de seguridad implantadas. Se detallarán las medidas adoptadas que aseguren la protección del suelo en caso de fugas, especificando todo lo referente a los materiales de construcción (impermeabilización), medidas especiales de almacenamiento (sustancias peligrosas), medidas de detección de posibles fugas o bien de sistemas de alarma de sobrellenado, conservación y limpieza de la red de colectores de fábrica (necesidad de limpieza sistemática, frecuencia, tipo de limpieza) y sistemas de recogida de derrames sobre el suelo, se incluirán igualmente medidas con objeto de garantizar un buen estado de los sistemas de prevención y corrección (depuración, minimización, etc.) de la contaminación atmosférica.

b) El manual indicado en el párrafo anterior deberá incluir un programa de inspección y control que recoja pruebas de estanqueidad, estado de los niveles e indicadores, válvulas, sistema de alivio de presión, estado de las paredes y medición de espesores, inspecciones visuales del interior de tanques (paredes y recubrimientos) y un control periódico y sistemático de los sistemas de detección en cubetos a fin de prevenir cualquier situación que pudiera dar lugar a una contaminación del suelo.

c) En el manual de mantenimiento preventivo mencionado anteriormente se incluirán medidas con objeto de garantizar un buen estado de los sistemas de prevención y corrección (depuración, minimización, etc.) de la contaminación atmosférica.

d) Se dispondrá asimismo de un registro en el que se harán constar las operaciones de mantenimiento efectuadas periódicamente, así como las incidencias observadas.

e) Dado que el manejo, entre otros de productos químicos, residuos de depuración de aguas residuales,

lurzorua eta ura kutsa dezake. Beraz, isuriak, jarioak edo ihesak gertatzeko arriskua izan dezaketen azalera guztiak irazgaiztuko dira.

f) Prozesurako behar diren lehengaiak, erregaiak eta produktuak ingurunean ez sakabanatzeko moduan biltegiratuko dira.

g) Larrialdi-egoera sortzen denean, berehala eta eraginkortasunez jarduteko behar beste material eduki behar da: berriro ontziratzeko erreserbako edukiontziak, beharrezkoa izanez gero; gerta daitezkeen isuriei eusteko produktu xurgatzaile selektiboak, segurtasuneko edukiontziak, hesiak eta kaltetutako ingurunea isolatzeko seinaleztapen-elementuak eta babes pertsonalerako ekipamendu bereziak.

h) Arazte-prozesuan pilatutako hondakin solidoak eta lohiak aldizka aterako dira instalazioa behar bezala ibil dadin. Behar izanez gero, gordailu iragazgaitzetan eta hondoan hustubiderik ez dutenetan gordeko dira.

i) Inoiz ez dira pilatuko euri-uren jariatzearen ondorioz ibilgu publikoko ura kutsatzeko arriskua egon daitekeen guneetan.

j) Arazteko instalazioek lohien tratamendua badute, xukatutako ura instalazioaren sarrerara birzirkulatuko da, hori tratatzeko.

k) Larrialdi-egoeretan, babes zibileko legeriari helduko zaio, eta bertan ezarritako betekizun guztiguztiak bete beharko dira.

l) Titularrak behar diren bitartekoak izango ditu arazketa-instalazioak zuzen ustiatzeko eta ustekabeko isuriak prebenitzeko hartu diren segurtasun-neurriak abian izateko. Kasu horretan, honako baldintza hauek azpimarratu behar dira:

Berme-neurri gisa, pH eta redox-aren zunda bikoitza eduki behar da, eta arazte-prozesuko puntu kritikoetan izaten diren kontsigna-puntuen desbideratzeei dagozkien alarmak jarri.

Hausturen, ustekabeko gainezkaldien eta abarren ondorioz gerta daitezkeen isuriei eusteko, gasolioa biltegiratzeko eta manipulatzeko instalazioak modu egokian isolatuko dira.

Araztegia ustiatzeko enpresa espezializatu batek egindako protokolo edo eskuliburu bat izango da nahitaez, eta ekipo elektromekaniko, zunda, mintz, dosifikatu eta kontrolatzeko tresna eta abarren azterketa eta mantentze-lanak finkatuko dira bertan.

etc. pueden ocasionar riesgos de contaminación del suelo y de las aguas, se mantendrá impermeabilizada la totalidad de las superficies de las parcelas que pudieran verse afectadas por vertidos, derrames o fugas.

f) Las materias primas, combustibles y productos que requiere el proceso se almacenaran en condiciones que impidan la dispersión de los mismos al medio.

g) Se deberá disponer en cantidad suficiente de todos aquellos materiales necesarios para una actuación inmediata y eficaz en caso de emergencia: contenedores de reserva para reenvasado en caso necesario, productos absorbentes selectivos para la contención de los derrames que puedan producirse, recipientes de seguridad, barreras y elementos de señalización para el aislamiento de las áreas afectadas, así como de los equipos de protección personal correspondiente.

h) Los residuos sólidos y los fangos en exceso originados en el proceso de depuración deberán extraerse con la periodicidad necesaria para garantizar el correcto funcionamiento de la instalación. Se almacenarán, en su caso, en depósitos impermeables que no podrán disponer de desagües de fondo.

i) En ningún caso se depositarán en zonas que, como consecuencia de la escorrentía pluvial, puedan contaminar las aguas del cauce público.

j) Si las instalaciones dispusieran de tratamiento de fangos, el agua escurrida deberá recircularse a la entrada de la instalación de depuración para su tratamiento.

k) En las situaciones de emergencia, se estará a lo dispuesto en la legislación de protección civil, debiendo cumplirse todas y cada una de las exigencias establecidas en la misma.

l) El titular dispondrá de los medios necesarios para explotar correctamente las instalaciones de depuración y mantener operativas las medidas de seguridad que se han adoptado en prevención de vertidos accidentales. En este caso se destacan las siguientes:

Se impone la obligación como medida de garantía de disponer de doble sonda de pH y redox en los puntos críticos del proceso de depuración, con las correspondientes alarmas por desvío de los puntos de consigna.

Se aislarán adecuadamente las instalaciones de almacenamiento y manipulación de gasóleo con el fin de retener los posibles derrames por roturas, reboses accidentales, etc.

Se dispondrá obligatoriamente de un protocolo o manual de explotación de la depuradora elaborado por una empresa especializada, en el que se harán constar las operaciones de mantenimiento de los equipos electromecánicos, sondas, membranas, dispositivos de dosificación y control, etc.

Era berean, erregistro bat eduki behar da, eta bertan, aldizka egindako mantentze-lanen berri eman behar da, baita antzemandako gorabeherena ere.

Prebentziozko mantentze-lanen eskuliburua eduki beharko da instalazioen egoera bermatzeko, batez ere ustekabeko isuri edo ihesak daudenean kutsadura ekiditeko eskuragarri dauden baliabideei dagokienez.

Halaber, prozesuaren funtzionamendu egokiaren ustiapen eta zaintza-eskuliburua izango da. Aldizka egindako mantentze-lanen eta kontrolen eragiketak, zein antzemandako gorabeherak jasoko dira bertan, eta enpresa espezializaturen bat bertaratzea aholkatzen da.

Gainera, nahitaez kontratu bat sinatzea eskatzen da araztegiaren mantentze-lanetarako, eta prozesuaren, errendimendu eta arazketaren, ekipo elektromekaniko eta sentsoreen funtzionamendu egokia ikuskatzeko.

Enpresa espezializatu batek egindako araztegiaren mantentze-lanen protokolo edo eskuliburu bat eduki behar da derrigorrez, eta bertan, hauek finkatuko dira: ekipo elektromekanikoen mantentze-lanak, arbastuen garbiketak, gehiegizko solido, lohi etab.en purgak, erreaktore biologikoko lohien kontzentrazioaren aldizkako jarraipena barne, horiek behar bezala purgatu eta erretiratzeko.

Hondakin-ura ezingo da «by-pass» bidez isuri arazketa-instalazioetan.

m) Ingurunearen edo jardueraren kontrolaren gainean kalteak eragin ditzakeen gorabehera edo ezohiko gertaeraren baten aurrean (besteak beste, ezbeharrez gertatzen diren isurketak, kontrolik gabeko isurketak), gorabehera edo ezohiko gertaera horren berri eman beharko dio berehala Ingurumen Sailburuordetzari.

n) Gertakari edo arazo larriren bat edo atmosferara ustekabeko isuriren bat eginez gero, Ingurumen Sailburuordetzari jakinarazteaz gain, SOS Deiak eta Udalari ere jakinarazi beharko zaie berehala. Ondoren, eta gehienez ere 18 orduko epean, ezbeharrari buruzko txosten xehatua bidali beharko da Ingurumen Sailburuordetzara. Txosten horretan, gutxienez, honako datu hauek agertuko dira:

– Gertakari mota.

– Gertakaria non, zergatik eta zer ordutan gertatu den.

– Iraupena.

– Ustekabeko isuria bada, emaria eta isuritako gaiak.

Se dispondrá asimismo de un registro en el que se harán constar las operaciones de mantenimiento efectuadas periódicamente, así como las incidencias observadas.

Se deberá disponer de un manual de mantenimiento preventivo al objeto de garantizar el estado de las instalaciones, en especial respecto a los medios disponibles para evitar la contaminación en caso de derrames o escapes accidentales y a las medidas de seguridad implantadas.

Se dispondrá asimismo de un manual de explotación y vigilancia del correcto funcionamiento del proceso, en el que se harán constar las operaciones de mantenimiento y control efectuadas periódicamente, así como las incidencias observadas, recomendándose la asistencia de alguna empresa especializada.

Así mismo se exige obligatoriamente la suscripción de un contrato de mantenimiento de la planta depuradora y vigilancia del correcto funcionamiento del proceso, rendimiento y depuración, equipos electromecánicos y sensores.

Se dispondrá obligatoriamente de un protocolo o manual de mantenimiento de la depuradora elaborado por una empresa especializada en el que se fijen las labores de mantenimiento de los equipos electromecánicos, limpieza de desbaste, purgas de sólidos y fangos en exceso, etc., incluyendo el seguimiento periódico de la concentración de fangos en el reactor biológico para adecuar su adecuada purga y retirada.

No está autorizado el vertido de aguas residuales a través de «by-pass» en las instalaciones de depuración.

m) En caso de producirse una incidencia o anomalía con posibles efectos negativos sobre el medio o sobre el control de la actividad (entre otros, vertidos accidentales, emisiones atmosféricas incontroladas, quejas de ruidos) deberá comunicar inmediatamente dicha incidencia o anomalía a la Viceconsejería de Medio Ambiente.

n) Cuando se trate de incidentes o anomalías graves, y en cualquier caso si se trata de un vertido o emisión atmosférica accidental, deberá comunicarse además con carácter inmediato a SOS Deiak y al Ayuntamiento, y posteriormente en el plazo máximo de 18 horas se deberá reportar un informe detallado del accidente a la Viceconsejería de Medio Ambiente en el que deberán figurar, como mínimo los siguientes datos:

– Tipo de incidencia.

– Localización y causas del incidente y hora en que se produjo.

– Duración del mismo.

– En caso de vertido accidental, caudal y materias vertidas.

– Mugak gaindituz gero, isurtzeei buruzko datuak.

– Eragindako kalteen balioespena.

– Berriro gerta ez dadin aurreikusitako neurriak.

– Prebentzio-neurriak eraginkortasunez aplikatzeko ezarritako epeak.

o) Instalazioek suteen aurkako babesari buruz indarrean dagoen araudian ezarritako betekizunak betetzen dituztela egiaztatu beharko da. Egiaztapen hori egiteko, Ingurumen Sailburuordetza honi aurkeztuko zaizkio eskumena duten erakundeek emandako egiaztagiriak.

E) Baldin eta arautegi berria indarrean sartzeak, edo barneratzen diren sistemen egitura eta funtzionamenduari buruzko ezagutza berri esanguratsuetara egokitu beharrak hala egitera bagaramatza, neurri babesle zein zuzentzaileak eta ingurumena ikuskatzeko programa aldarazi ahal izango dira, bai neurtu behar diren parametroen kasuan, baita neurketaren aldizkakotasuna eta aipatutako parametroek hartu behar duten tarteari dagozkion mugen kasuan ere. Era berean, neurri babesle zein zuzentzaileak eta ingurumena zaintzeko programa, jardueraren sustatzaileak hala eskatuta, edo ofizioz, aldaraz daitezke, ingurumena zaintzeko programan lortutako emaitzetan oinarrituta.

F) Urtean behin Industrias Dimo SA enpresak (Betoño) Ingurumen Sailburuordetzari jakinaraziko dizkio atmosferara botatako kutsagarriei, uretara egindako isurketei eta sortu dituen hondakinei buruzko datuak, E-PRTR-Euskadi botatako eta eskualdatutako kutsagarrien Europako Inbentarioa landu eta eguneratzeko, E-E-PRTR Araudiko eta ingurumeneko baimen bateratuetako isurketen gaineko informazioa ematea arautzen duen apirilaren 20ko 508/2007 Errege Dekretuari jarraituz.

Informazio hori ekitaldi horren hurrengo martxoaren 31 baino lehen bidali beharko da. Informazioa Ingurumenari buruzko Adierazpenaren (IA) bidez gauzatuko da, hori baita kanpoko erakundeek eta Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailak ingurumen-informazioa batak besteari elektronikoki emateko ardatza. Informazio-trukaketa horren funtsa Ingurumenari buruzko Adierazpenari (IA) dagozkion ingurumeneko datu teknikoak eta prozedurakoak sartzean datza, IKS-L03 Sistemako erakundeentzako bertsioaren bidez (www.eper-euskadi.net web-orrian eskuragarri). Datu horiek guztiek Ingurumenean Eragina duten Jardueren Euskal Autonomia Erkidegoko Erregistroa osatuko dute, Europako Ingurumen Agen-

– En caso de superación de límites, datos de emisiones.

– Estimación de los daños causados.

– Medidas preventivas para evitar su repetición.

– Plazos previstos para la aplicación efectiva de medidas previstas.

o) Deberá acreditarse que las instalaciones cumplen las exigencias impuestas en la normativa vigente relativa a la protección contra incendios. Dicha acreditación se realizará mediante la presentación ante esta Viceconsejería de Medio Ambiente de las correspondientes certificaciones emitidas por los organismos competentes.

E) Las medidas protectoras y correctoras, así como el programa de vigilancia ambiental, podrán ser objeto de modificaciones, incluyendo los parámetros que deben ser medidos, la periodicidad de la medida y los límites entre los que deben encontrarse dichos parámetros, cuando la entrada en vigor de nueva normativa o cuando la necesidad de adaptación a nuevos conocimientos significativos sobre la estructura y funcionamiento de los sistemas implicados así lo aconseje. Asimismo, tanto las medidas protectoras y correctoras como el programa de vigilancia ambiental podrán ser objeto de modificaciones a instancias del promotor de la actividad, o bien de oficio a la vista de los resultados obtenidos por el programa de vigilancia ambiental.

F) Con carácter anual, Industrias Dimo, S.A. (Betoño) comunicará a la Viceconsejería de Medio Ambiente los datos sobre las emisiones a la atmósfera y al agua y la generación de todo tipo de residuos, a efectos de la elaboración y actualización del Inventario de Emisiones y Transferencias de Contaminantes E-PRTR-Euskadi, de acuerdo con las directrices del Real Decreto 508/2007, de 20 de abril, por el que se regula el suministro de información sobre emisiones del Reglamento E-PRTR y las autorizaciones ambientales integradas.

La transacción de dicha información se realizará antes del 31 de marzo siguiente al ejercicio al que se refieren los datos transferidos y se hará efectiva a través de la Declaración Medioambiental- DMA, eje de las transacciones electrónicas de información medioambiental entre las entidades externas y el Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio. La operativa que sustenta la mencionada transacción se fundamenta en la incorporación de los datos técnicos y/o procedimentales medioambientales incorporados a la citada Declaración Medioambiental-DMA mediante la denominada versión entidades del Sistema IKS-L03 (disponible en la web www.eper-euskadi.net), Sistema de Gestión de la Información Medioambiental del

tziaren Erregistrora (Europako E-PRTR Erregistroa) egiten diren informazio-bidalketen oinarri dena.

Halaber, ebazpen honetan aurreikusitako gainerako informazio-trukeak aipatutako Ingurumenari buruzko Adierazpenaren bidez gauzatuko dira, ahal izanez gero.

Informazio hori agerikoa izango da, uztailaren 18ko 27/2006 Legearen xedapenekin bat etorriz. Lege horren bidez informazioa eskuragarri izateko, herritarren partaidetzarako eta ingurumen-gaietan justizia eskura izateko eskubideak arautzen dira (2003/4/EE eta 2003/2005/EE Zuzentarauak jasotzen ditu). Horrez gain, uneoro bermatu beharko da datu pertsonalak babesteko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoan ezarritakoa betetzen dela.

G) 2007ko apirilaren 21eko 509/2007 Errege Dekretuaren 4. artikuluko 3. atalari jarraituz, lehendik dauden instalazioen titularrek agintaritzari jakinarazi beharko diote instalazio horietan erabiltzen eta ekoizten diren substantziek, 1907/2006 EE araudian aurreikusitako erregistratu eta ebaluatzeko prozesuan identifikatu direnak, giza osasunerako eta ingurumenerako izan dezaketen arriskua.

H) Ingurumeneko baimen bateratu honen eraginpeko instalazioan egindako aldaketek bat etorri beharko dute kutsaduraren prebentzio eta kontrol integratuari buruzko 2002ko uztailaren 1eko 16/2002 Legeak 10.3 artikuluan ezarritako komunikazio-erregimenarekin. Hori horrela, ingurumeneko beste baimen bateratu bat beharko da aldaketak funtsezkoak direnean.

Hirugarrena.– Ebazpen hau eraginkorra izan dadin, aurretik Ingurumen Sailburuordetzari agiri bidez egiaztatu beharko zaio Ebazpen honetako bigarren ataleko puntu hauetan ezarritako baldintzak betetzen direla: B.1.3.1 eta B.3.1.2.d) (Hondakin arriskutsu eta ez-arriskutsuak onartzeko agiria); B.1.3.1.j) eta B.3.1.2.g) (Hondakin arriskutsu eta ez-arriskutsuen erregistro-eredua); B.1.4 (Lurzorua babesteari buruzko baldintzak); C.1 (Atmosferara egindako isurtzeen kontrola); C.1.1 (Isurtze atmosferikoen erregistro-eredua); C.2 (Dagokion atalean adierazitako segidako neurketa-ekipoak erabili izanaren ziurtapena); C.6 (Ingurumena Zaintzeko Programaren agiri bategina); D.1 (Mantentze-eragiketetan sortzen diren isurketa eta hondakinen zenbatespena); C.3.a) (Prebentziozko mantentze-lanen eskuliburua); D.3.g) (Larrialdietan erabiltzeko materialen zerrenda); D.3.o) (Suteen kontrako babesaren ziurtapenak).

Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio. El conjunto de todos los datos conformará el Registro de Actividades con Incidencia Ambiental de la Comunidad Autónoma del País Vasco, base de las transacciones de información a los Registros de la Agencia Europea de Medio Ambiente (Registro E-PRTR-Europa).

Asimismo, el resto de las transacciones de información previstas en la presente Resolución se efectuará preferentemente a través de la mencionada Declaración Medioambiental.

Dicha información será pública, ajustándose a las previsiones de la Ley 27/2006, de 18 de julio, por la que se regulan los derechos de acceso a la información, de participación pública y de acceso a la justicia en materia de medio ambiente (incorpora las Directivas 2003/4/CE y 2003/2005/CE) y garantizándose en todo momento el cumplimiento de las prescripciones de la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, sobre protección de daos de carácter personal.

G) De acuerdo con el artículo 4 apartado 3 del Real Decreto 509/2007, de 21 de abril de 2007 en el caso de instalaciones existentes, los titulares de la instalación deberán notificar a la autoridad competente los riesgos potenciales para la salud y el medio ambiente de las sustancias que se utilicen o produzcan en la instalación, identificados durante el proceso de registro y evaluación previsto en el Reglamento CE n.º 1907/2006.

H) Las modificaciones de la instalación sometida a la presente autorización ambiental integrada se ajustarán al régimen de comunicación previsto en el artículo 10.3 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, requiriendo el otorgamiento de una nueva autorización ambiental integrada cuando aquellas modificaciones revistan carácter sustancial.

Tercero.– La efectividad de la presente Resolución queda subordinada a la acreditación documental previa ante la Viceconsejería de Medio Ambiente del cumplimiento de las condiciones impuestas en los siguientes puntos del apartado Segundo de la presente Resolución: B.1.3.1.l) y B.3.1.2.d) (Documentos de aceptación de residuos peligrosos y no peligrosos); B.1.3.1.j) y B.1.3.2.g) (Modelo Registros de residuos peligrosos y no peligrosos); B.1.4 (Condiciones en relación con la protección de la calidad del suelo); C.1 (Control de las emisiones a la atmósfera); C.1.1 (Modelo Registro de emisiones atmosféricas); C.2 (Acreditación de que se hayan introducido los equipos de medición en continuo indicados en dicho apartado); C.6 (Documento refundido del Programa de Vigilancia Ambiental); D.1 (Estimación de emisiones y residuos en operaciones de mantenimiento); D.3.a) (Manual de mantenimiento preventivo); D.3.g) (Relación de materiales para casos de emergencia); D.3.o) (Certificaciones de protección contraincendios).

Halaber, baimen hau indarrean jarri aurretik, ingurumen organo honi atxikitako zerbitzu teknikoen ikuskaritza-bisitan egiaztatu beharko da instalazioak aurkeztutako proiektuaren arabera eta Ebazpen honetan ezarritakoarekin bat etorrita eraiki eta hornitu direla. Horretarako, aipatutako ikuskaritza-bisitaren aurretik, sustatzaileak Ingurumen Sailburuordetza honetan aurkeztu beharko du baldintza horiek betetzen direla egiaztatzen duen agiria, teknikari aditu batek eginda.

Goiko baldintza horiek guztiak betetzeko 6 hilabeteko epea ezarri da, ingurumeneko baimen bateratua eraginkorra dela adierazteko Ingurumen Sailburuordetzak emandako Ebazpen hau jakinarazten den biharamunetik kontatzen hasita.

Adierazitako baldintzak betetzen direla ziurtatzean, ebazpena emango da eta, horren bitartez, ingurumeneko baimen bateratua eraginkortzat aitortuko da.

Laugarrena.– Ingurumeneko baimen bateratu hau 8 urteko epean egongo da indarrean, aurreko atalean ezarritakoaren arabera ondorioak dauzkan egunetik kontatzen hasita. Epe hori igarota, baimena berritu egin beharko da eta, hala badagokio, jarraian datozen aldietarako eguneratu.

Ingurumeneko baimen bateratua amaitu baino hamar hilabete lehenago, titularrak baimena berritzeko eskaera egin beharko du, uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 25. artikuluan xedatutakoa betez.

Bosgarrena.– Edonola ere, ingurumeneko baimen bateratua ofizioz aldatu ahal izango da uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 26. artikuluan ezarritako kasuak aintzat hartuta.

Seigarrena.– Industrias Dimo SA enpresak (Betoño) Ebazpen honen xede den zinkeztapen elektrolitiko bidez gainazalak tratatzeko jardueran titulartasun-aldaketarik eginez gero, aldaketa hori jakinarazi beharko du, Ingurumen Sailburuordetzak onar dezan.

Zazpigarrena.– Baimen honek balioa galduko du kausa hauek gertatzen direnean:

– Epearen barruan ez egiaztatzea Ebazpen honetako hirugarren atalean ingurumeneko baimen bateratuak ondorioak izan ditzan ezarritako baldintzak betetzen direla, interesdunak behar bezala justifikatuz epea luzatzeko eskatzen ez badu.

– Industrias Dimo SA enpresaren (Betoño) nortasun juridikoa bukatzea, indarrean dagoen araudian ezarritako kasuetan.

Asimismo, la efectividad de la presente autorización quedará supeditada a la verificación, en el transcurso de la visita de inspección a realizar, en su caso, por los servicios técnicos adscritos a este órgano ambiental, de que las instalaciones están construidas y equipadas de conformidad con el proyecto presentado y con lo dispuesto en la presente Resolución. A tal efecto, con anterioridad a la citada visita de inspección, el promotor deberá presentar ante esta Viceconsejería de Medio Ambiente certificado emitido por técnico competente del cumplimiento de tales extremos.

El plazo para la acreditación del cumplimiento de las condiciones a las que se refiere este apartado se establece en 6 meses, a contar desde el día siguiente al de la notificación de la presente Resolución, dictándose por la Viceconsejería de Medio Ambiente resolución por la que se declare la efectividad de la autorización ambiental integrada.

La acreditación del cumplimiento de los requisitos indicados dará lugar a una resolución por la que se declare la efectividad de la autorización ambiental integrada.

Cuarto.– El plazo de vigencia de la presente autorización ambiental integrada es de 8 años, contados a partir de que la misma se haga efectiva de acuerdo con lo dispuesto en el apartado anterior. Transcurrido dicho plazo deberá ser renovada y, en su caso, actualizada por periodos sucesivos.

Con antelación de diez meses a la fecha límite de vencimiento de la autorización ambiental integrada, el titular de la misma deberá solicitar su renovación, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 25 de la Ley 16/2002, de 1 de julio.

Quinto.– En cualquier caso, la autorización ambiental integrada podrá ser modificada de oficio en los supuestos previstos en el artículo 26 de la Ley 16/2002, de 1 de julio.

Sexto.– Industrias Dimo, S.A. (Betoño) deberá comunicar cualquier transmisión de titularidad que pudiera realizarse respecto a la actividad de tratamientos superficiales mediante zincado electrolítico. Objeto de la presente Resolución, en orden a su aprobación por parte de la Viceconsejería de Medio Ambiente.

Séptimo.– Serán consideradas causas de caducidad de la presente autorización las siguientes:

– La no acreditación en plazo del cumplimiento de las condiciones señaladas en el apartado Tercero de la presente Resolución para la efectividad de la autorización ambiental integrada, sin que mediare solicitud de prórroga por el interesado debidamente justificada.

– La extinción de la personalidad jurídica de Industrias Dimo, S.A. (Betoño) en los supuestos previstos en la normativa vigente.

– Baimena indarrean jartzen dela adierazten duen ebazpenean xedatutakoak.

Zortzigarrena.– Ebazpen honen edukia jakinaraztea Industrias Dimo SA enpresari (Betoño), Gasteizko Udalari, ingurumeneko baimen bateratua emateko prozeduran parte hartu duten erakundeei, eta gainerako interesdunei.

Bederatzigarrena.– Ebazpen hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratzeko agintzea.

Hamargarrena.– Ebazpen honek ez du agortzen administrazio-bidea; horrenbestez, interesdunek gora jotzeko errekurtsoa aurkez diezaiokete Ingurumen eta Lurralde Antolamendu sailburuari, hilabeteko epean, Ebazpen hau jakinarazi eta hurrengo egunean kontatzen hasita, hori guztia Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 114. artikuluarekin eta ondorengoekin bat etorriz (urtarrilaren 13ko 4/1999 Legeak aldatu zuen lege hori).

Vitoria-Gasteiz, 2008ko martxoaren 18a.

Ingurumeneko sailburuordea,
IBON GALARRAGA GALLASTEGUI.

– Las que se dispongan en la Resolución que declare su efectividad.

Octavo.– Comunicar el contenido de la presente Resolución a Industrias Dimo, S.A. (Betoño), al Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, a los organismos que han participado en el procedimiento de otorgamiento de la autorización ambiental integrada y al resto de los interesados.

Noveno.– Ordenar la publicación de la presente Resolución en el Boletín Oficial del País Vasco.

Décimo.– Contra la presente Resolución, que no agota la vía administrativa, podrá interponerse recurso de alzada ante la Consejera de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, en el plazo de un mes, a contar desde el día siguiente a su notificación, de conformidad con lo señalado en los artículos 114 y siguientes de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, modificada por la Ley 4/1999, de 13 de enero.

En Vitoria-Gasteiz, a 18 de marzo de 2008.

El Viceconsejero de Medio Ambiente,
IBON GALARRAGA GALLASTEGUI.